

Latviešu valodas lietojums un kvalitāte elektroniskajos plašsaziņas līdzekļos un interneta vietnēs

KVANTITATĪVAIS PĒTĪJUMS

© “Latvijas Fakti”, 2022.g. decembris

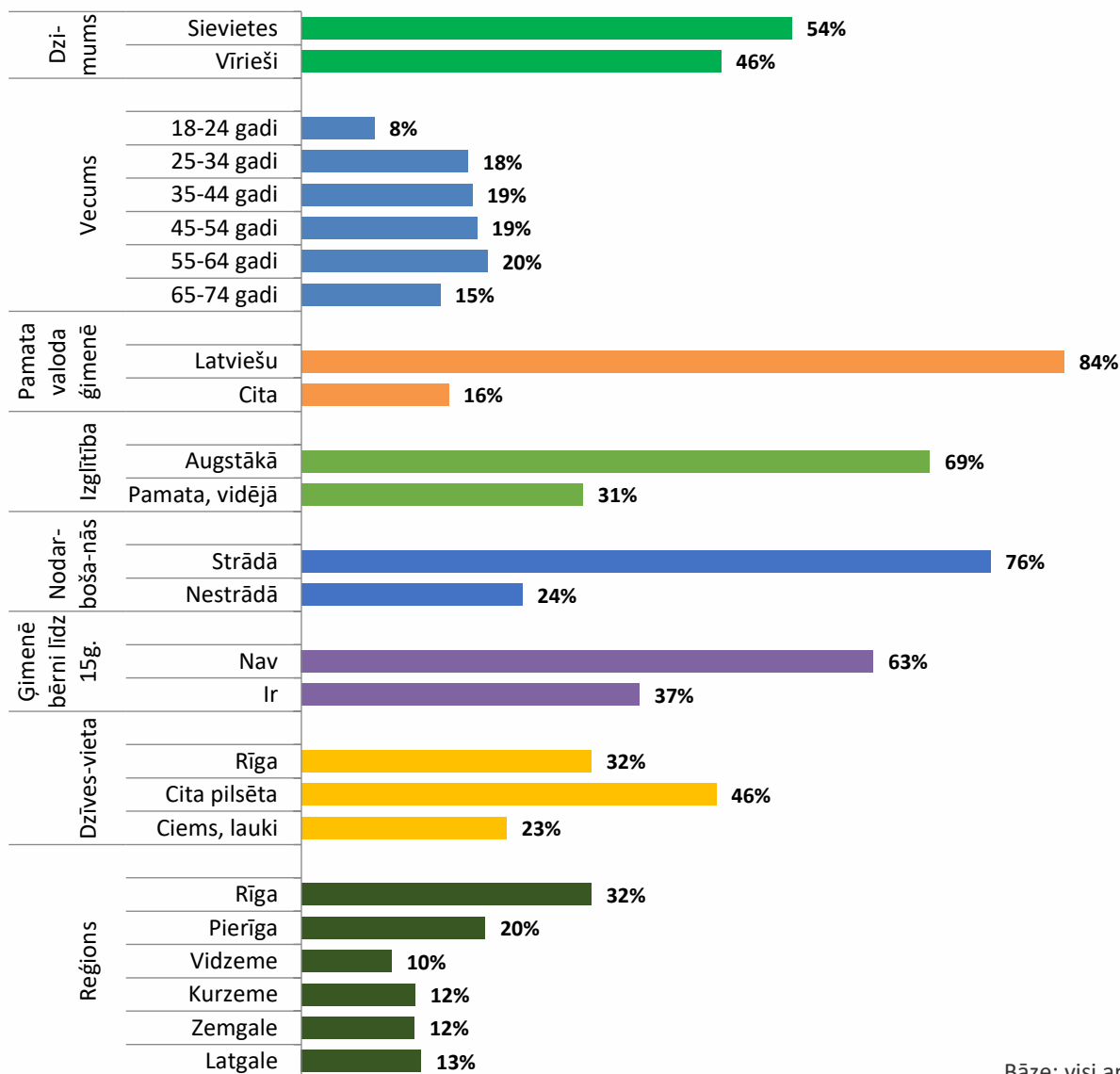
SATURS

1. Metodoloģiskā informācija
2. Galvenie secinājumi
3. Subtitru vai valodas celiņa latviešu valodā lietošana
4. Latviešu valodas lietojuma vērtējums TV, radio un interneta medijos
5. Saskarsmes pieredze ar nepareizu valodas lietojumu mediju saturā
6. Priekšstati par latviešu valodas lietošanu medijos

1. Metodoloģiskā informācija

PĒTĪJUMA PASŪTĪTĀJS	Nacionālā elektronisko plašsaziņas līdzekļu padome
PĒTĪJUMA VEICĒJS	Tirgus un sociālo pētījumu centrs "Latvijas Fakti"
MĒRĶA GRUPA	Latvijas pastāvīgie iedzīvotāji vecumā no 18 gadiem līdz 74 gadiem, kuri patērē mediju saturu (t.i. skatās TV, klausās radio vai lieto saturu interneta vietnēs) latviešu valodā.
IZLASE	Reprezentatīva sabiedrības izlase, kas veidota pēc daudzpakāpju nejaušās stratificētās atlases principa kombinēti ar kvotu elementiem. Sabiedrības izlase aprēķināta, balstoties uz jaunākajiem statistikas datiem par Latvijas Republikas iedzīvotājiem vecumā no 18 līdz 74 gadiem. Ģeogrāfiskais pārklājums: visi Latvijas reģioni (132 izlases punkti). Respondentu atlasei tik noteikts papildus atlases kritērijs – patērē medijus latviešu valodā. Pamata aptaujai (patērē mediju saturu latviešu valodā) kvalificējās 1004 respondenti.
APTAUJAS METODE	Aptauja tika veikta izmantojot datorizētas telefonintervijas (CATI) un interneta aptauju. Atlasē tika izmantota pēc nejaušo skaitļu principa datora sastādīta tālrunu numuru datu bāze.
INTERVĒŠANAS LAIKS	09.12.2022. – 19.12.2022.

Izlases sadalījums - iedzīvotāji, kuri patērē mediju saturu latviešu valodā



Bāze: visi aptaujas dalībnieki, n=1004

Pētījuma rezultātu statistiskās kļūdas noteikšanas tabula (ar 95% varbūtību)

Procentuālais atbilžu sadalījums (%)	Respondentu skaits n =							
	400	500	600	800	1000	1200	1500	2000
2 vai 98	1.4	1.3	1.1	1.0	0.9	0.8	0.7	0.6
4 vai 96	2.0	1.8	1.6	1.4	1.3	1.1	1.0	0.9
6 vai 94	2.4	2.1	2.0	1.7	1.5	1.4	1.2	1.0
8 vai 92	2.7	2.4	2.2	1.9	1.7	1.6	1.4	1.2
10 vai 90	3.0	2.7	2.5	2.1	1.9	1.7	1.5	1.3
12 vai 88	3.3	2.9	2.7	2.3	2.1	1.9	1.6	1.4
15 vai 85	3.6	3.2	2.9	2.5	2.3	2.1	1.8	1.6
20 vai 80	4.0	3.6	3.3	2.8	2.5	2.3	2.0	1.8
25 vai 75	4.3	3.9	3.6	3.0	2.8	2.5	2.2	1.9
30 vai 70	4.6	4.1	3.8	3.2	2.9	2.6	2.3	2.0
35 vai 65	4.8	4.3	3.9	3.3	3.1	2.8	2.4	2.1
40 vai 60	4.9	4.4	4.0	3.4	3.1	2.8	2.5	2.2
45 vai 55	5.0	4.5	4.1	3.5	3.2	2.9	2.5	2.2
50 vai 50	5.0	4.5	4.1	3.5	3.2	2.9	2.5	2.2

Lietojot pētījuma rezultātu statistiskās kļūdas noteikšanas tabulu, par kopējās izlases bāzi jāpieņem $n = 1000$.

Rezultātu precizitātes intervāls ar 95% varbūtību tiek aprēķināts pēc šādas formulas:

$$\text{Precizitātes intervāls} = \pm 1,96 \sqrt{\frac{\pi(100 - \pi)}{n}}$$

π = atbilžu sadalījums procentos %; n = respondentu skaits

2. Galvenie secinājumi

❖ **Saskaņā ar pētījuma rezultātiem:**

- ❑ Skatoties TV programmu svešvalodā 15% aptaujāto Latvijas iedzīvotāju pārsvarā lieto subtitrus (tulkojumu teksta formātā), 7% pārsvarā lieto valodas celiņu (ierunātu tulkojumu) latviešu valodā, savukārt 36% aptaujāto atzina, ka reizēm lieto subtitrus, reizēm valodas celiņu. 41% respondentu apgalvoja, ka nelieto nedz vienu, nedz otru.
- ❑ Patērējot video saturu svešvalodā interneta vietnēs 14% aptaujāto Latvijas iedzīvotāju pārsvarā lieto subtitrus (tulkojumu teksta formātā), 6% pārsvarā lieto valodas celiņu (ierunātu tulkojumu) latviešu valodā, savukārt 31% aptaujāto atzina, ka reizēm lieto subtitrus, reizēm valodas celiņu. Katrs otrais (49%) aptaujas dalībnieks nelieto nedz vienu, nedz otru.
- ❑ Skatoties filmas un seriālus svešvalodā priekšroku valodas celiņam (ierunātam tulkojumam) dzimtajā valodā dod 42%, savukārt priekšroku subtitriem (tulkojumam teksta formātā) dod 37% aptaujāto Latvijas iedzīvotāju. 21% aptaujāto atturējās sniegt konkrētu atbildi šajā jautājumā. Pētījuma rezultātu analīze respondentu grupās, kas izveidotas pēc dažādām sociāli demogrāfiskajām pazīmēm, atklāj šādu tendenci – jo gados jaunāki ir respondenti, jo biežāk skatoties filmas un seriālus svešvalodā priekšroka tiek dota subtitriem, savukārt jo gados vecāki ir aptaujātie, jo biežāk priekšroka tiek dota valodas celiņam dzimtajā valodā.
- ❑ Latviešu valodas lietojums TV mediju saturā salīdzinoši pozitīvāk tika vērtēts Latvijas sabiedriskajā televīzijā LTV1 un LTV7:
 - ✓ Valodas lietojumu LTV1 10 punktu skalā ar kādu no divām augstākajām vērtējumu atzīmēm (9-10 punkti) vērtēja 41% aptaujāto Latvijas iedzīvotāju. Kā apmierinošu (6-8 punkti) latviešu valodas lietojumu vērtēja 29%, savukārt kritiski (1-5 punkti) to vērtēja 6% aptaujas dalībnieku. 24% aptaujāto atturējās sniegt konkrētu vērtējumu vai atbildēja, ka neskatās LTV1. Vidējais latviešu valodas lietojuma vērtējums LTV1 sasniedza 8,2 punktus, kas 10 punktu skalā uzskatāms par pozitīvu vērtējumu.
 - ✓ Valodas lietojumu LTV7 10 punktu skalā ar kādu no divām augstākajām vērtējumu atzīmēm (9-10 punkti) vērtēja 33% respondentu, kā apmierinošu (6-8 punkti) to vērtēja 29%, savukārt kritiski (1-5 punkti) - 7% aptaujas dalībnieku. 30% aptaujāto atturējās sniegt konkrētu vērtējumu vai atbildēja, ka neskatās LTV7. Vidēji latviešu valodas lietojums LTV7 tika vērtēts ar 8 punktiem.
 - ✓ Citi TV kanāli pēc tā, cik medijā lietotā latviešu valoda ir literāri un gramatiski pareiza, tika vērtēti rezervētāk. Nākamās vietas pozitīvāk vērtēto TV kanālu sarakstā ieņem TV3 (vidējais vērtējums 10 punktu skalā - 7,7 punkti), TV 24 (7,5 punkti), TV3 Life (7,5 punkti). Vienīgais TV kanāls, kurš vidēji tika vērtēts ar zemāku atzīmi par 7 punktiem, ir 8TV (6,7 punkti).

- ❑ Arī latviešu valodas lietojums radio kanālu saturā salīdzinoši pozitīvāk tika vērtēts Latvijas sabiedriskajā radio. Jāatzīmē, ka arī visi pārējie radio kanāli pēc tā, cik medijā lietotā latviešu valoda ir literāri un gramatiski pareiza, 10 punktu skalā tika vidēji vērtēti ar augstāku atzīmi par 7,5 punktiem, kas 10 punktu skalā uzskatāms par kopumā pozitīvu vērtējumu.
 - ✓ Valodas lietojumu Latvijas radio 1 ar kādu no divām augstākajām vērtējumu atzīmēm (9-10 punkti) vērtēja 37% aptaujāto Latvijas iedzīvotāju. Kā apmierinošu (6-8 punkti) latviešu valodas lietojumu vērtēja 18%, savukārt kritiski (1-5 punkti) to vērtēja tikai 3% aptaujas dalībnieku. 41% aptaujāto atturējās sniegt konkrētu vērtējumu vai atbildēja, ka neklausās LR1. Vidējais latviešu valodas lietojuma vērtējums Latvijas radio 1 sasniedza 8,6 punktus, kas 10 punktu skalā uzskatāms par ļoti pozitīvu vērtējumu.
 - ✓ Nākamās vietas pozitīvāk vērtēto radio kanālu sarakstā ieņem Latvijas radio 3 (vidējais vērtējums 10 punktu skalā – 8,5 punkti), Latvijas radio 2 (8,4 punkti), Radio Skonto (8,1 punkti), Radio SWH (7,9 punkti).
- ❑ Interneta medijos latviešu valodas lietojums tika vērtēts kopumā kritiskāk nekā tradicionālajos medijos, kā TV un radio:
 - ✓ Pārliciecināši pozitīvāk vērtētais interneta portāls ir Latvijas sabiedrisko mediju vienotais portāls LSM.lv. Valodas lietojumu LSM.lv. 10 punktu skalā ar kādu no divām augstākajām vērtējumu atzīmēm (9-10 punkti) vērtēja 28% aptaujāto Latvijas iedzīvotāju. Kā apmierinošu (6-8 punkti) latviešu valodas lietojumu vērtēja 32%, savukārt kritiski (1-5 punkti) to vērtēja 8% respondentu. Katrs trešais (32%) aptaujas dalībnieks atturējās sniegt konkrētu vērtējumu vai atbildēja, ka neapmeklē LSM.lv. Vidējais latviešu valodas lietojuma vērtējums Latvijas sabiedrisko mediju vienotajā portālā sasniedza 7,8 punktus.
 - ✓ Citi interneta mediji pēc tā, cik medijā lietotā latviešu valoda ir literāri un gramatiski pareiza, tika vērtēti ievērojami rezervētāk. Nākamās vietas pozitīvāk vērtēto interneta mediju sarakstā ieņem Inbox.lv (vidējais vērtējums 10 punktu skalā - 7,1 punkti), LA.lv (7,1 punkti), TV3.lv (7 punkti) un Delfi.lv (7 punkti). Salīdzinoši viskritiskāk tika vērtēts latviešu valodas lietojums portālā Jauns.lv (vidēji ar 6,5 punktiem).

- ❑ Vairākums aptaujāto Latvijas iedzīvotāju pēdējā gada laikā ir saskārušies ar nepareizu latviešu valodas lietojumu mediju saturā. Biežāk saskarsmes pieredze bijusi ar šādām negatīvām parādībām latviešu valodas lietojumā:
 - ✓ Anglicismi – ar tiem kopumā saskārušies 72%, ļoti vai diezgan bieži tos pamanījuši 46% aptaujāto Latvijas iedzīvotāju;
 - ✓ Liekvārdība – ar to kopumā saskārušies 65%, ļoti vai diezgan bieži to pamanījuši 36% respondentu. Kā negatīvi piemēri salīdzinoši biežāk tika nosaukti sarunu raidījumi / diskusijās / debates;
 - ✓ Kļūdaini tulkojumi subtitros – ar tiem kopumā saskārušies 62%, ļoti vai diezgan bieži tos pamanījuši 30% aptaujas dalībnieku. Kā negatīvi piemēri biežāk tika minēti filmu/ seriālu subtitri un tulkojumi (minēja 13%) un ziņu raidījumi.
 - ✓ Sarežģīta valoda, pārāk daudz svešvārdu – ar šo parādību saskārušies 61%, ļoti vai diezgan bieži to pamanījuši 29% aptaujāto Latvijas iedzīvotāju. Kā negatīvi piemēri nedaudz biežāk tika minēti ziņu raidījumi.
 - ✓ “Ielas valoda”/ žargoni – ar to reizēm saskārušies 60%, ļoti vai diezgan bieži tos pamanījuši 26% respondentu. Kā negatīvi piemēri salīdzinoši biežāk tika nosaukti sarunu raidījumi / diskusijās / debates; šovi/ izklaides raidījumi;
 - ✓ Pārteikšanās – ar to pēdējā gada laikā saskārušies 68%, ļoti vai diezgan bieži to pamanījuši 22% aptaujas dalībnieku. Kā negatīvi piemēri salīdzinoši biežāk tika minēti rīta un vakara ziņu raidījumi.
- ❑ Sabiedrības uzskati par latviešu valodas lietošanu medijos dalījās, bieži vien tie ir pretrunīgi. Aptaujātie Latvijas iedzīvotāji biežāk piekrita nekā nepiekrita šādiem izteikumiem:
 - ✓ *Lietojot medijus es pamanu kļūdas latviešu valodas lietojumā, un man tas nepatīk* (piekrita 47%, nepiekrita 22% aptaujas dalībnieku);
 - ✓ *Ir svarīgi izskaust svešvārdu, neveiklu tulkojumu un netipisku teikumu konstrukciju sastopamību Latvijā radītajā mediju saturā* (piekrita 46%, nepiekrita 20%). Izteikumam biežāk piekrita gados vecākie (virs 55 gadiem) respondenti;
 - ✓ *Žurnālista valodas kvalitāte neietekmē manu uzticēšanos šim žurnālistam* (piekrita 40%, nepiekrita 31%). Izteikumam biežāk piekrita gados vecākie (virs 45 gadiem) aptaujas dalībnieki;
 - ✓ *Mani ļoti satrauc latviešu valodas kvalitāte medijos* (piekrita 37%, nepiekrita 28%);
 - ✓ *Medija valodas kvalitāte neietekmē manu uzticēšanos šim medijam* (piekrita 36%, nepiekrita 35% respondentu). Izteikumam biežāk piekrita gados vecākie (virs 45 gadiem) respondenti un vīrieši.

❑ Sabiedrības uzskati par latviešu valodas lietošanu medijos dalījās, bieži vien tie ir pretrunīgi. Aptaujātie Latvijas iedzīvotāji biežāk piekrita nekā nepiekrita šādiem izteikumiem:

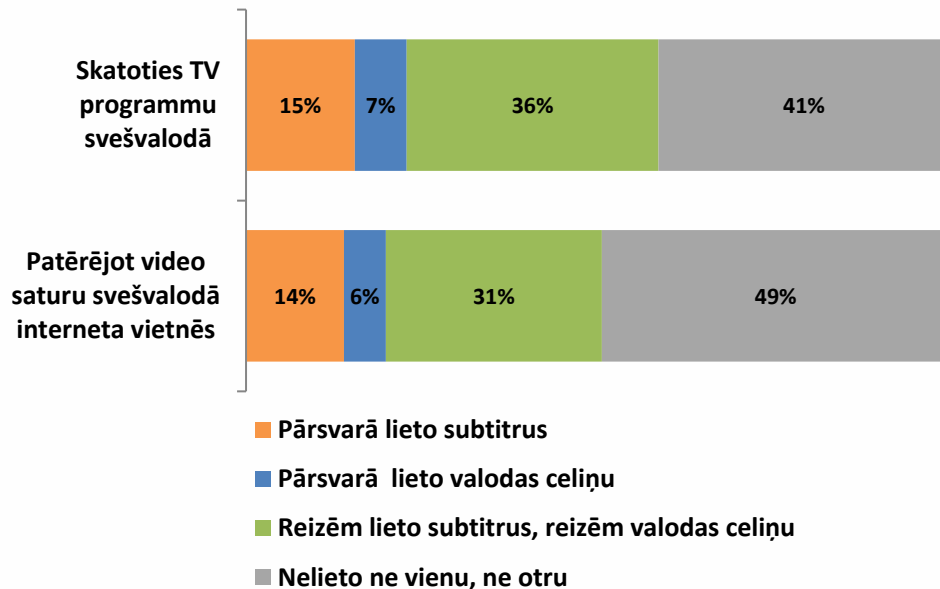
- ✓ *Lietojot medijus latviešu valodā, es parasti nepievēršu uzmanību valodas kvalitātei* (piekrita 33%, nepiekrita 38% aptaujas dalībnieku). Biežāk tā atbildēja gados vecākie (virs 65 gadiem) iedzīvotāji un respondenti, kuru pamata saziņas valoda nav latviešu;
- ✓ *Man tas nav tik svarīgi, lai žurnālistu lietotā valoda būtu vienmēr gramatiski un literāri pareiza* (piekrita 32%, nepiekrita 44%);
- ✓ *Svešvārdu, anglicismu, neveiklu tulkojumu un latviešu literārajai valodai netipisku teikumu konstrukciju sastopamība medijos ir modernai pasaulei raksturīga tendence, no kuras nav iespējams izvairīties* (piekrita 28%, nepiekrita 39%);
- ✓ *Man patīk, ja mediju satura veidotāju valoda nav “perfekta”, - tādējādi medijs un satura paudējs šķiet dzīvāks, dabiskāks* (piekrita 28%, nepiekrita 40%);
- ✓ *Valodas stila kļūdas ir pieļaujamās interneta vietnēs, bet ne televīzijā un radio* (piekrita 28%, nepiekrita 40% respondentu). Jo gados jaunāki ir respondenti, jo biežāk izteikums tika noraidīts.

3. Subtitru vai valodas celiņa latviešu valodā lietošana

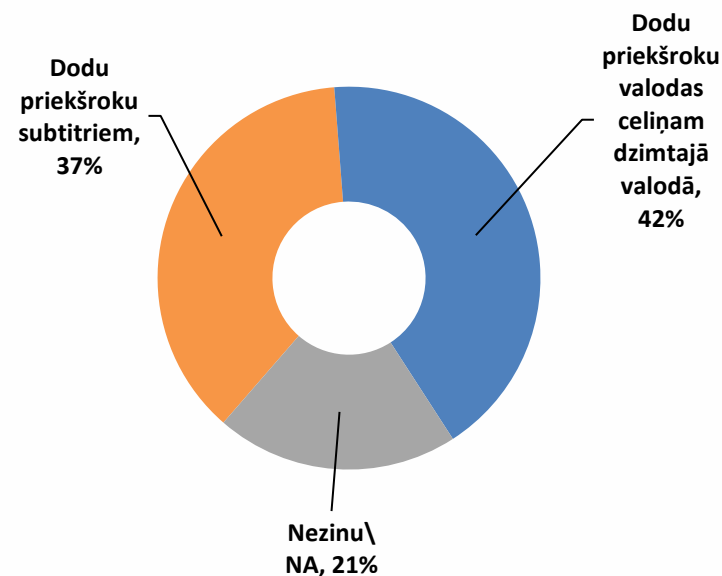
Subtitru vai valodas celiņa latviešu valodā lietošana

Vai, skatoties TV programmu svešvalodā, lietojat subtitrus (tulkojumu teksta formātā) vai valodas celiņu (ierunātu tulkojumu) latviešu valodā?

Vai, patērējot video saturu svešvalodā interneta vietnēs, Jūs lietojat subtitrus (tulkojumu teksta formātā) vai valodas celiņu (ierunātu tulkojumu) latviešu valodā?



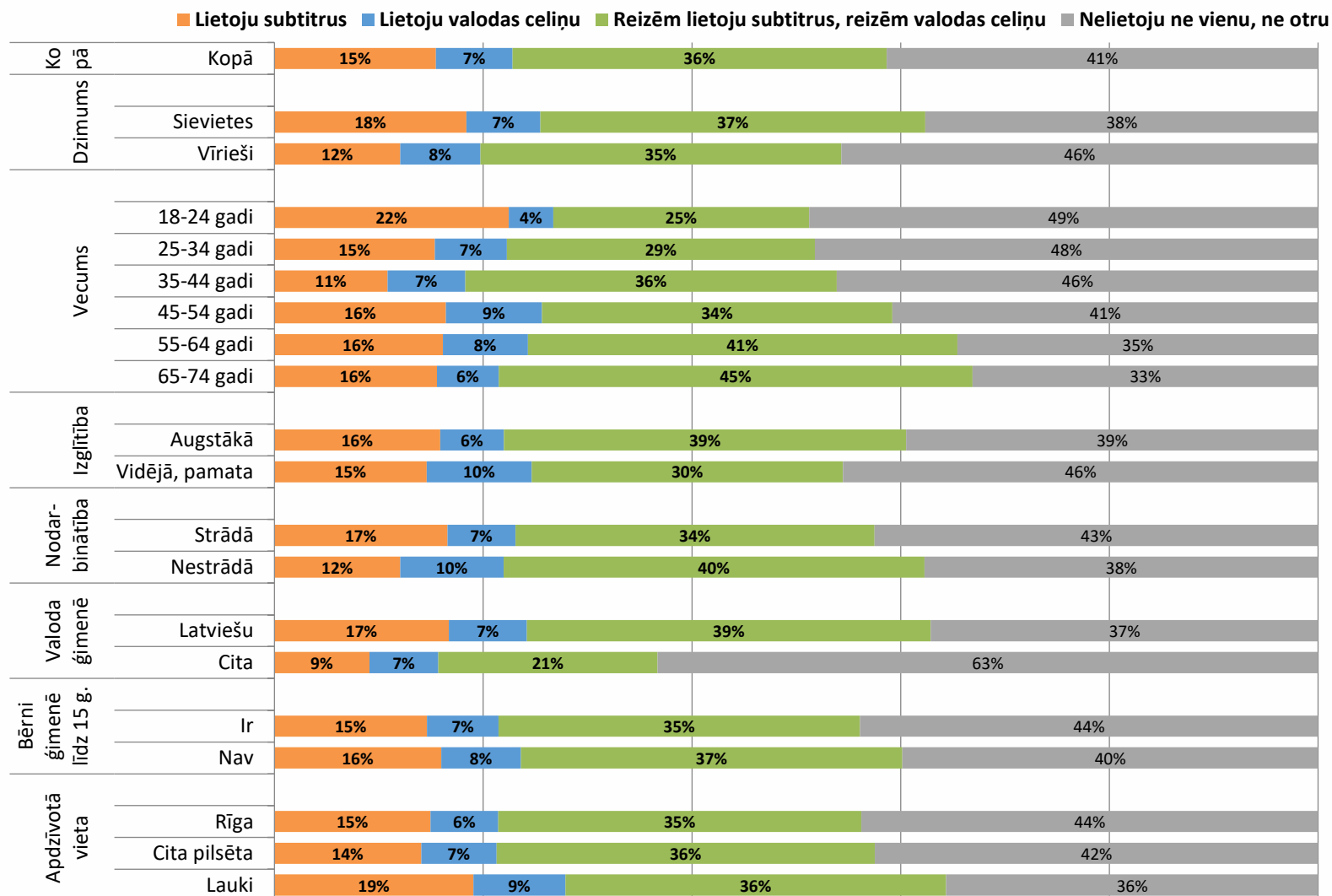
Vai, skatoties filmas un seriālus svešvalodā, Jūs dodat priekšroku subtitriem (tulkojumam teksta formātā) vai valodas celiņam (ierunātam tulkojumam) Jūsu dzimtajā valodā?



Bāze: visi aptaujas dalībnieki; n=1004

Subtitru vai valodas celiņa latviešu valodā lietošana

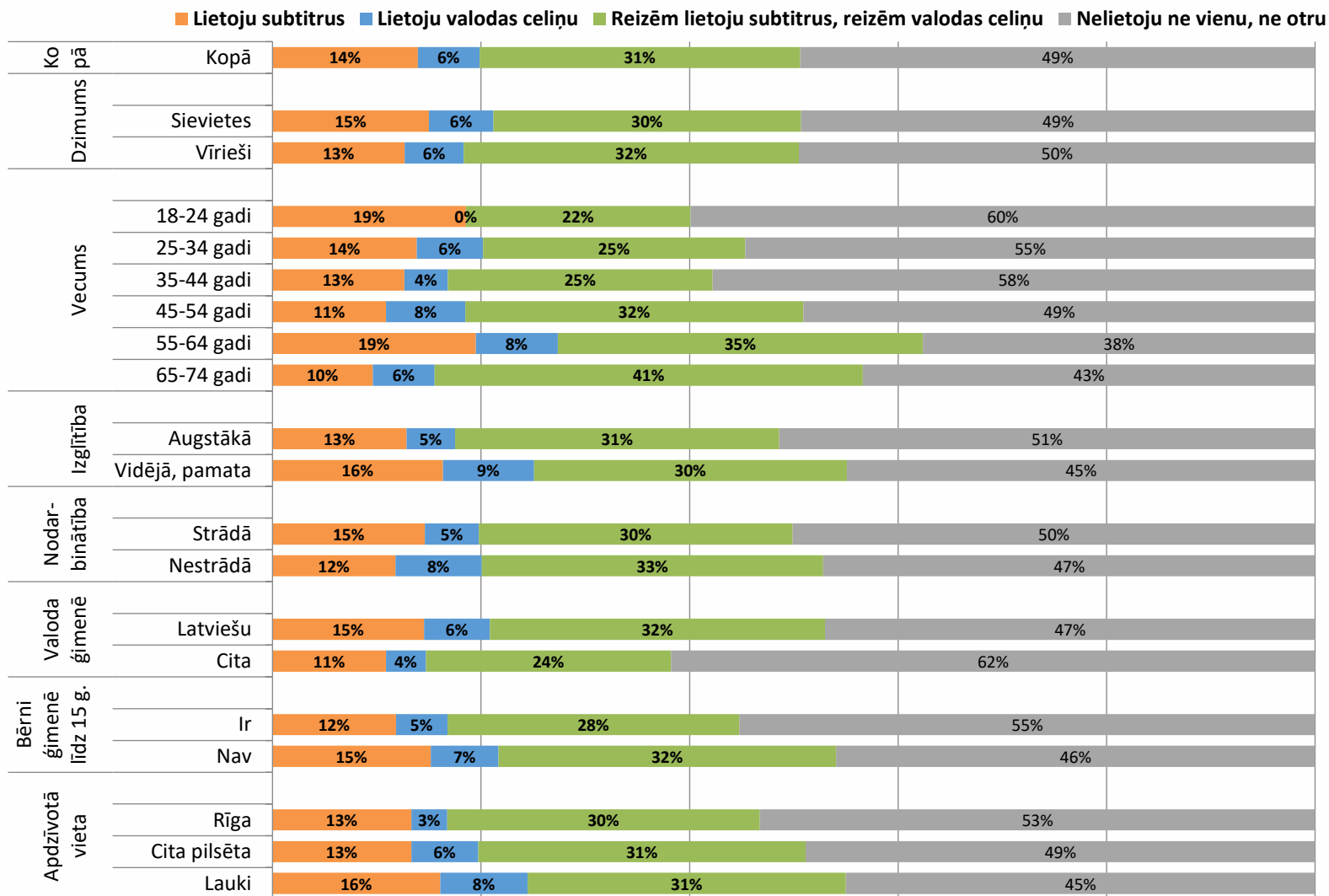
Vai, skatoties TV programmu svešvalodā, lietojat subtitrus (tulkojumu teksta formātā) vai valodas celiņu (ierunātu tulkojumu) latviešu valodā?



Bāze: visi aptaujas dalībnieki; n=1004

Subtitru vai valodas celiņa latviešu valodā lietošana

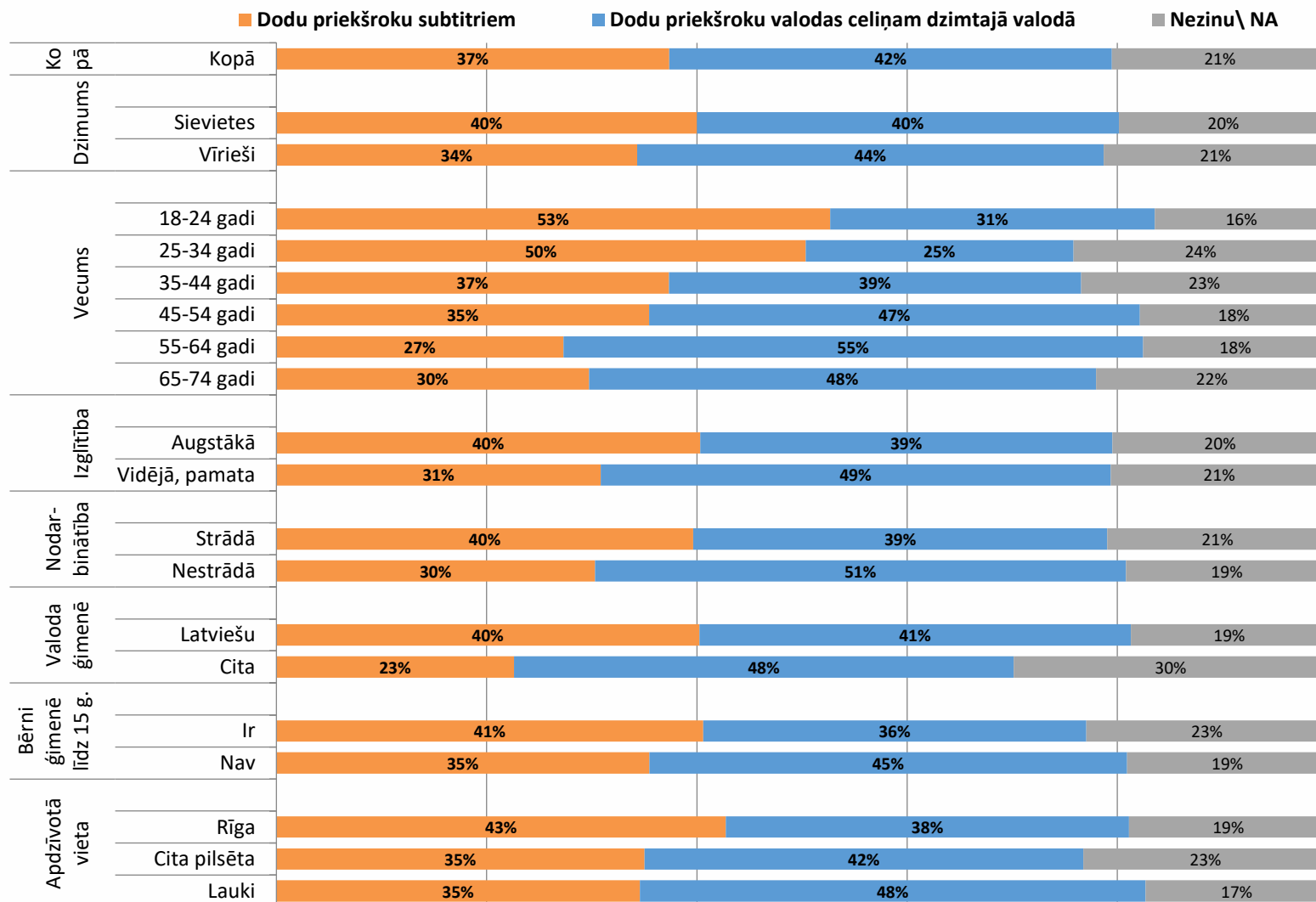
Vai, patērējot video saturu svešvalodā interneta vietnēs, Jūs lietojat subtitrus (tulkojumu teksta formātā) vai valodas celiņu (ierunātu tulkojumu) latviešu valodā?



Bāze: visi aptaujas dalībnieki; n=1004

Subtitru vai valodas celiņa latviešu valodā lietošana

Vai, skatoties filmas un seriālus svešvalodā, Jūs dodat priekšroku subtitriem (tulkojumam teksta formātā) vai valodas celiņam (ierunātam tulkojumam) Jūsu dzimtajā valodā?



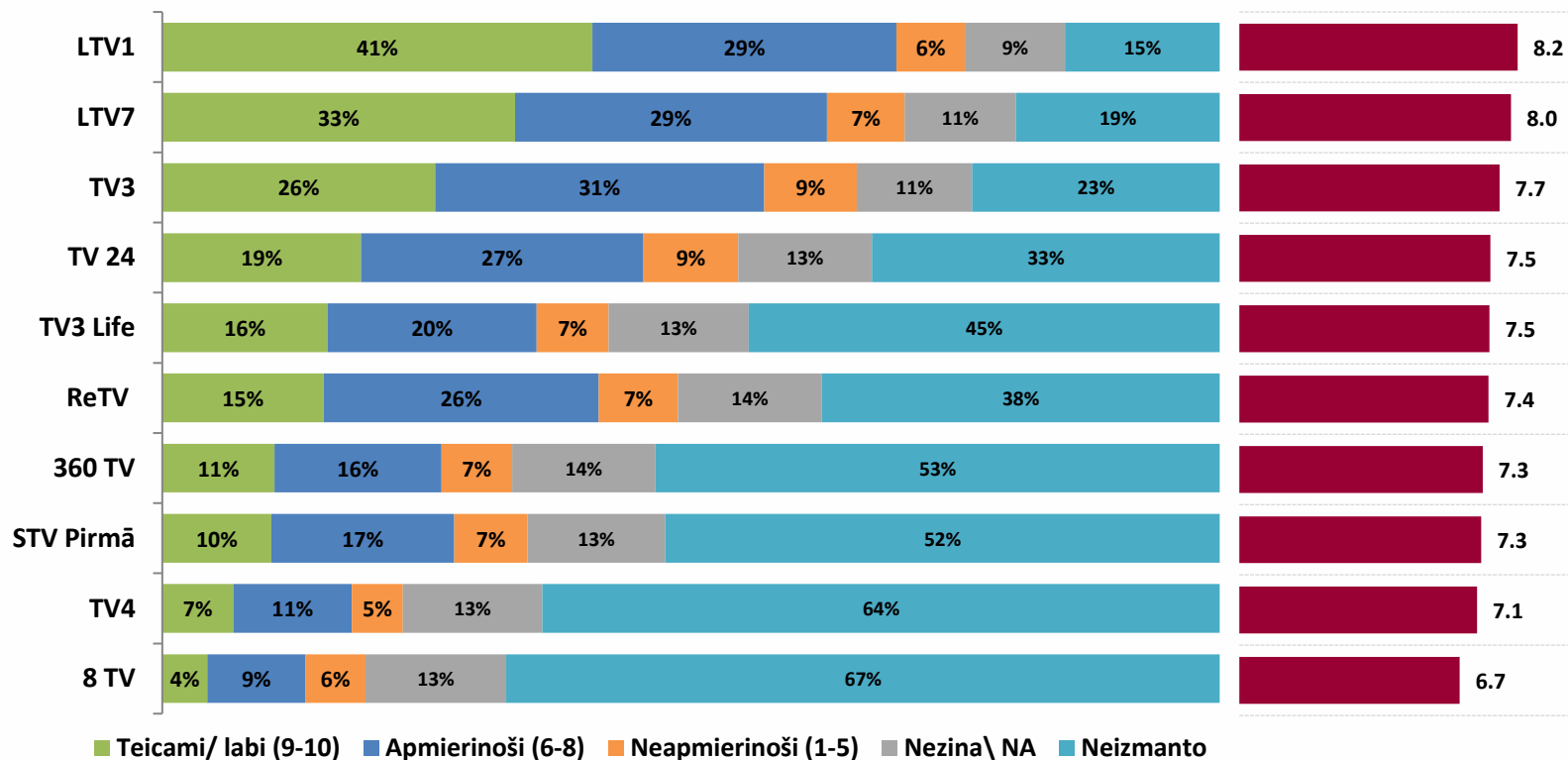
Bāze: visi aptaujas dalībnieki; n=1004

4. Latviešu valodas lietojuma vērtējums TV, radio un interneta medijos

Latviešu valodas lietojuma vērtējums TV programmu veidotajā saturā

Vai, Jūsuprāt, latviešu valodas lietojums uzskaitīto TV programmu veidotajā saturā, neatkarīgi no vietas, kur Jūs to lietojat, ir literāri un gramatiski pareizs? Atbildei izvēlieties, lūdzu, vērtējumu 10 punktu skalā, kur 10 nozīmē “teicami”, bet 1 nozīmē “neapmierinoši”

**Vidējais vērtējums 10 punktu skalā,
kur 1 nozīmē “neapmierinoši”, bet 10
nozīmē “teicami”**

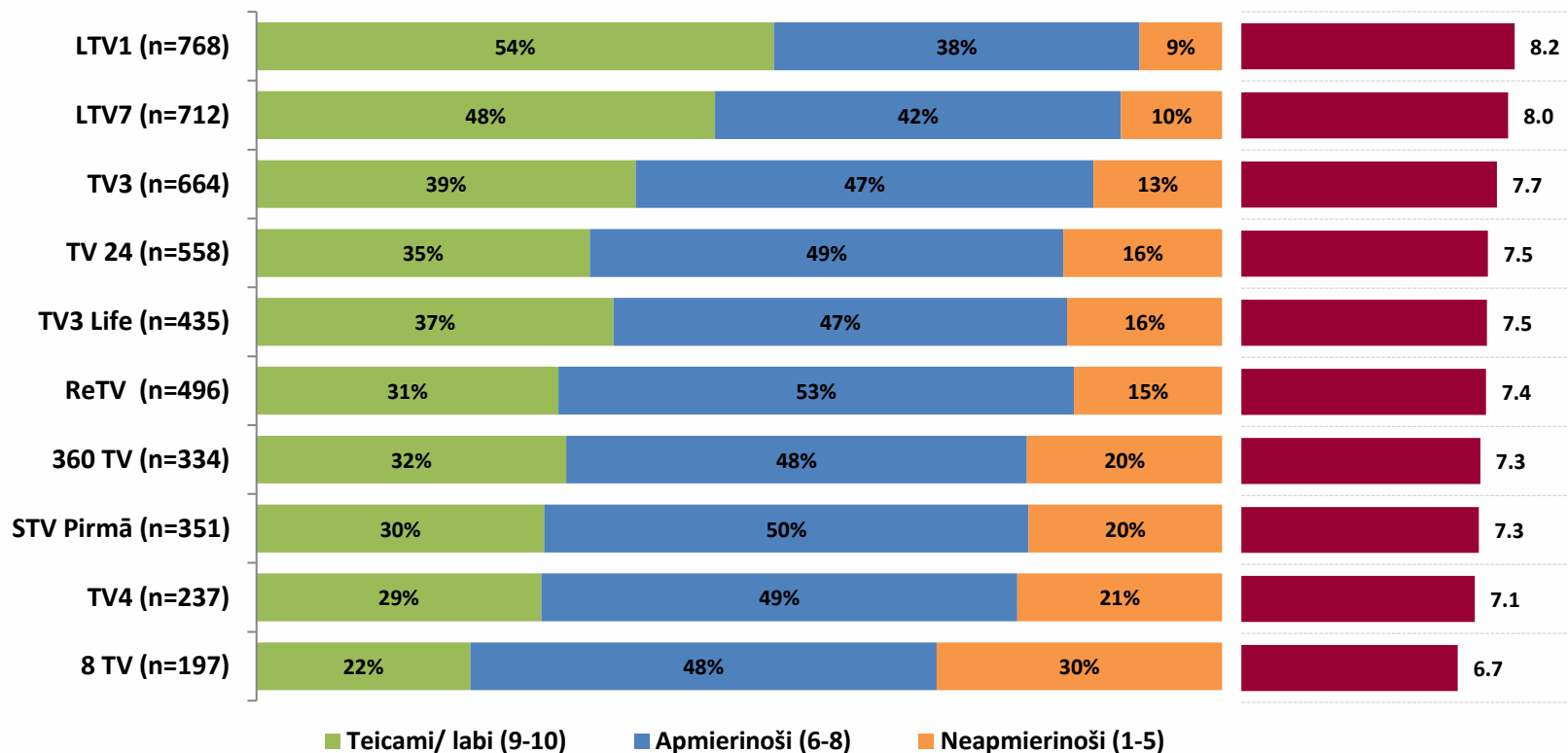


Bāze: visi respondenti, n=1004

Latviešu valodas lietojuma vērtējums TV programmu veidotajā saturā

Vai, Jūsaprāt, latviešu valodas lietojums uzskaitīto TV programmu veidotajā saturā, neatkarīgi no vietas, kur Jūs to lietojat, ir literāri un gramatiski pareizs? Atbildei izvēlieties, lūdzu, vērtējumu 10 punktu skalā, kur 10 nozīmē “teicami”, bet 1 nozīmē “neapmierinoši”

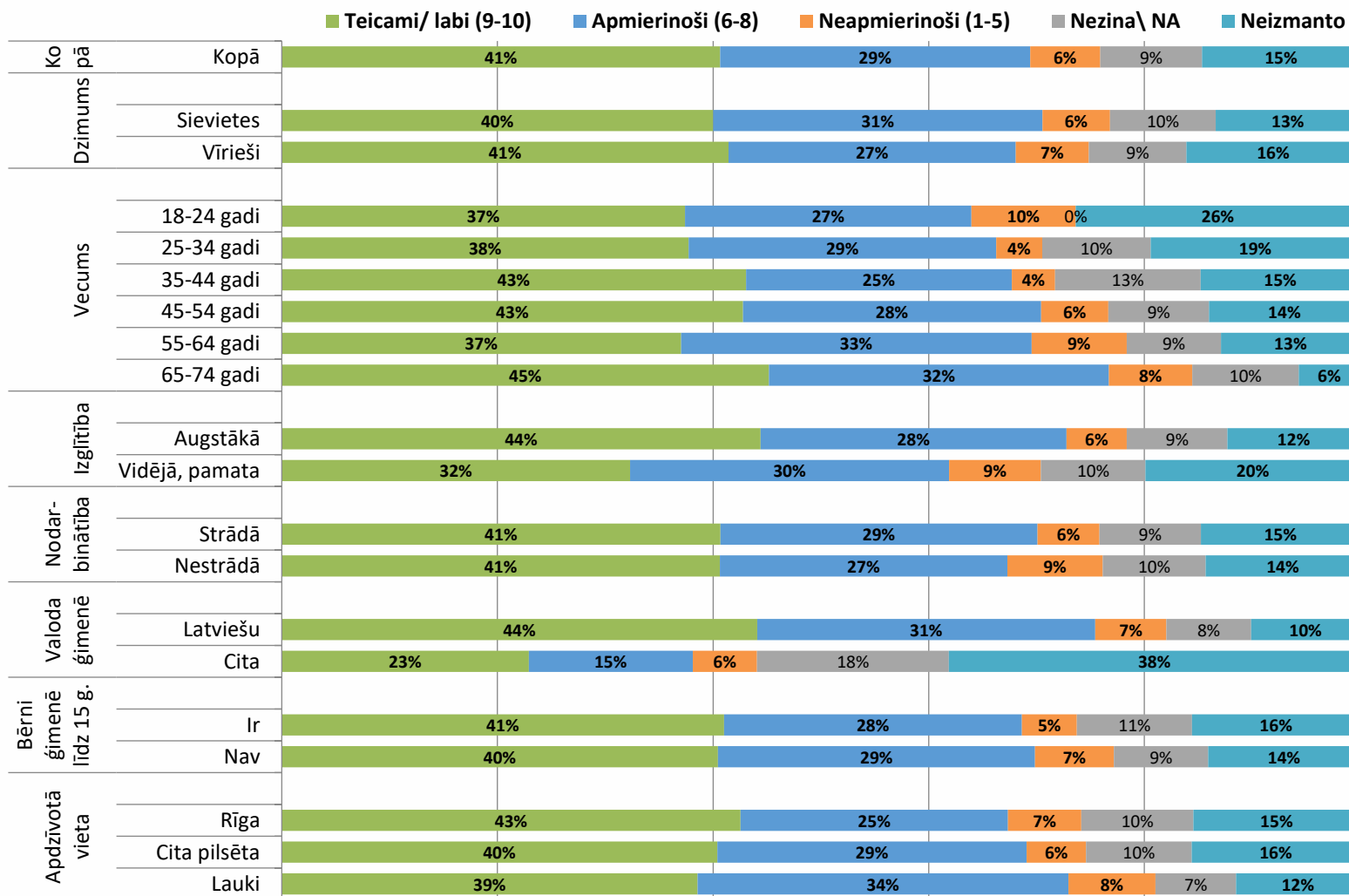
**Vidējais vērtējums 10 punktu skalā,
kur 1 nozīmē “neapmierinoši”, bet 10
nozīmē “teicami”**



Bāze (n): respondenti, kuri sniedza konkrētu vērtējumu par attiecīgo mediju

Latviešu valodas lietojuma vērtējums LTV1 veidotajā saturā

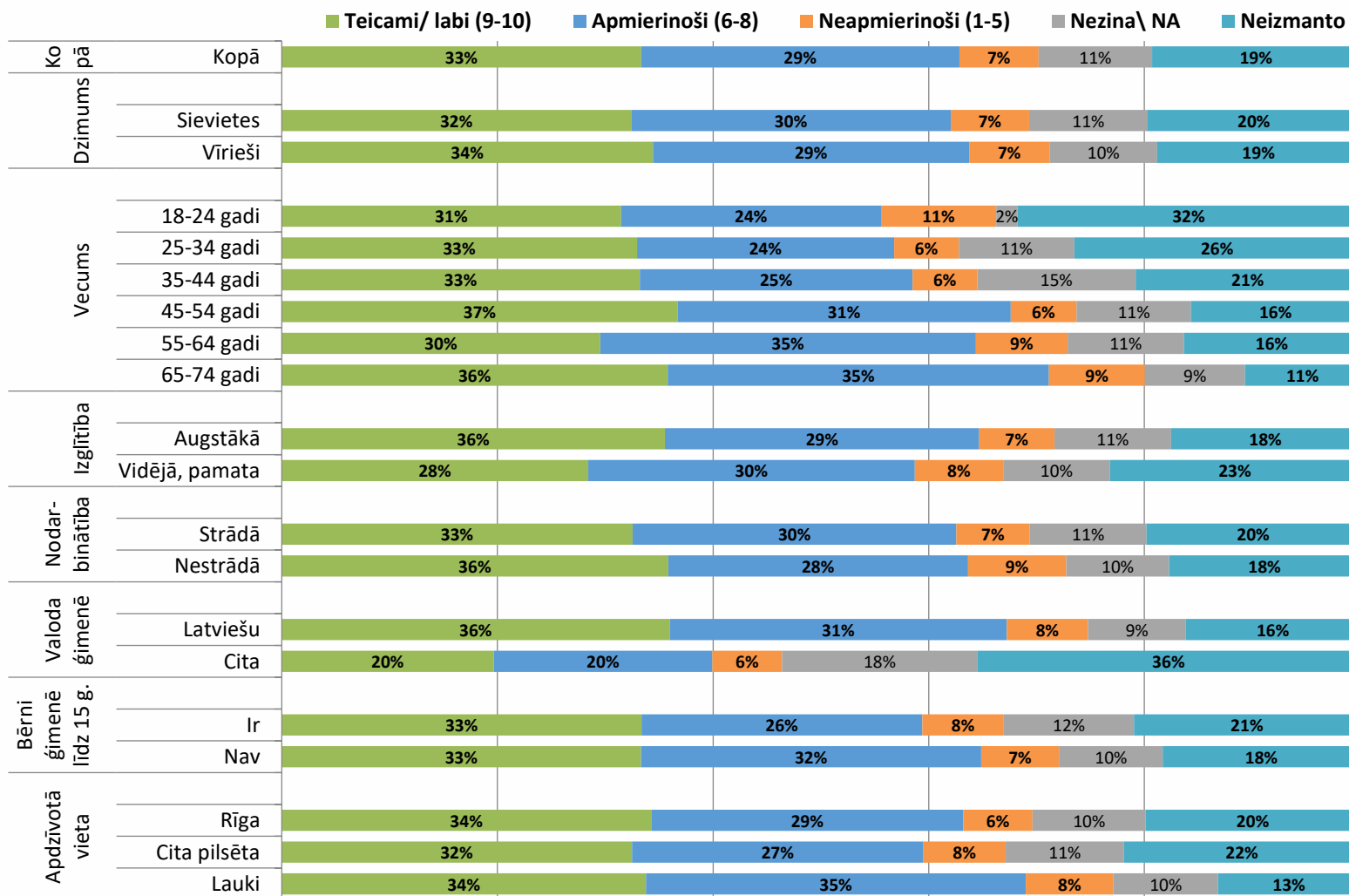
Vai, Jūsprāt, latviešu valodas lietojums uzskaitīto **LTV1** veidotajā saturā, neatkarīgi no vietas, kur Jūs to lietojat, ir literāri un gramatiski pareizs?
Atbildei izvēlieties, lūdzu, vērtējumu 10 punktu skalā, kur 10 nozīmē “teicami”, bet 1 nozīmē “neapmierinoši”



Bāze: visi respondenti, n=1004

Latviešu valodas lietojuma vērtējums LTV7 veidotajā saturā

Vai, Jūsprāt, latviešu valodas lietojums uzskaitīto **LTV7** veidotajā saturā, neatkarīgi no vietnes, kur Jūs to lietojat, ir literāri un gramatiski pareizs? Atbildei izvēlieties, lūdzu, vērtējumu 10 punktu skalā, kur 10 nozīmē "teicami", bet 1 nozīmē "neapmierinoši"

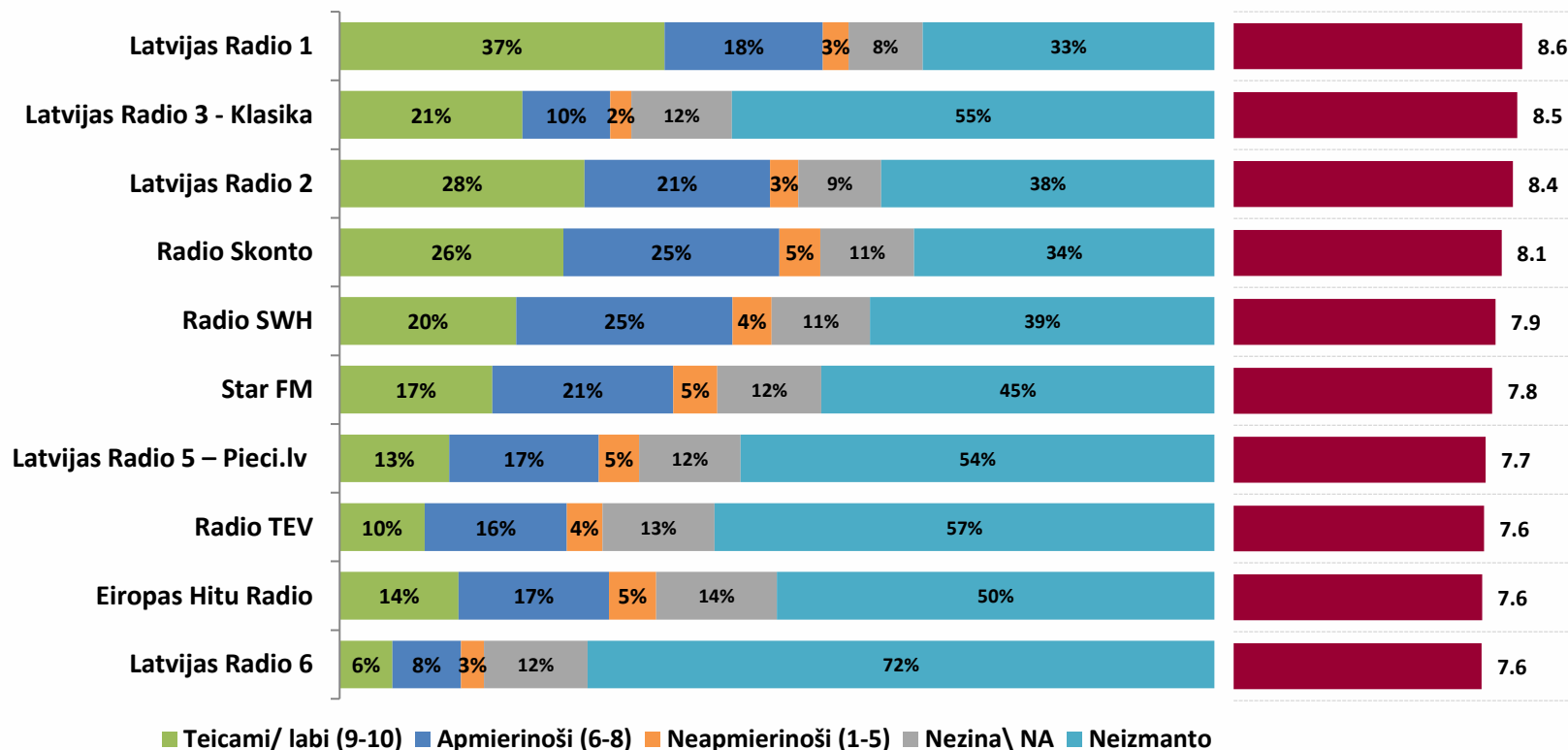


Bāze: visi respondenti, n=1004

Latviešu valodas lietojuma vērtējums radio kanālos

Vai, Jūsaprāt, latviešu valodas lietojums ēterā katrā no tālāk uzskaitītajiem radio kanāliem, ir literāri un gramatiski pareizs? Atbildei izvēlēties vērtējumu 10 punktu skalā, kur 10 nozīmē “teicami”, bet 1 nozīmē “neapmierinoši”

**Vidējais vērtējums 10 punktu skalā,
kur 1 nozīmē “neapmierinoši”, bet 10
nozīmē “teicami”**

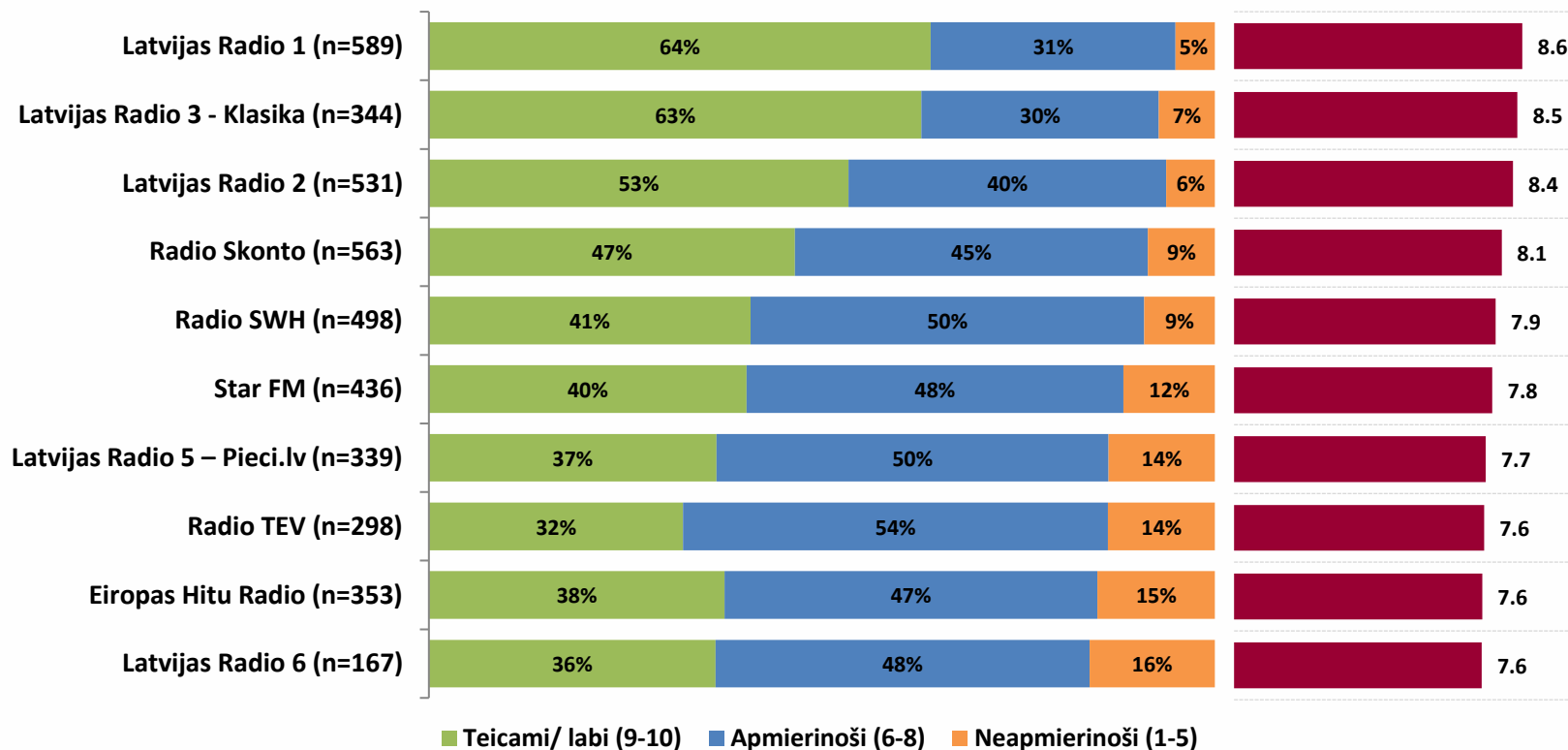


Bāze: visi respondenti, n=1004

Latviešu valodas lietojuma vērtējums radio kanālos

Vai, Jūsaprāt, latviešu valodas lietojums ēterā katrā no tālāk uzskaitītajiem radio kanāliem, ir literāri un gramatiski pareizs? Atbildei izvēlēties vērtējumu 10 punktu skalā, kur 10 nozīmē “teicami”, bet 1 nozīmē “neapmierinoši”

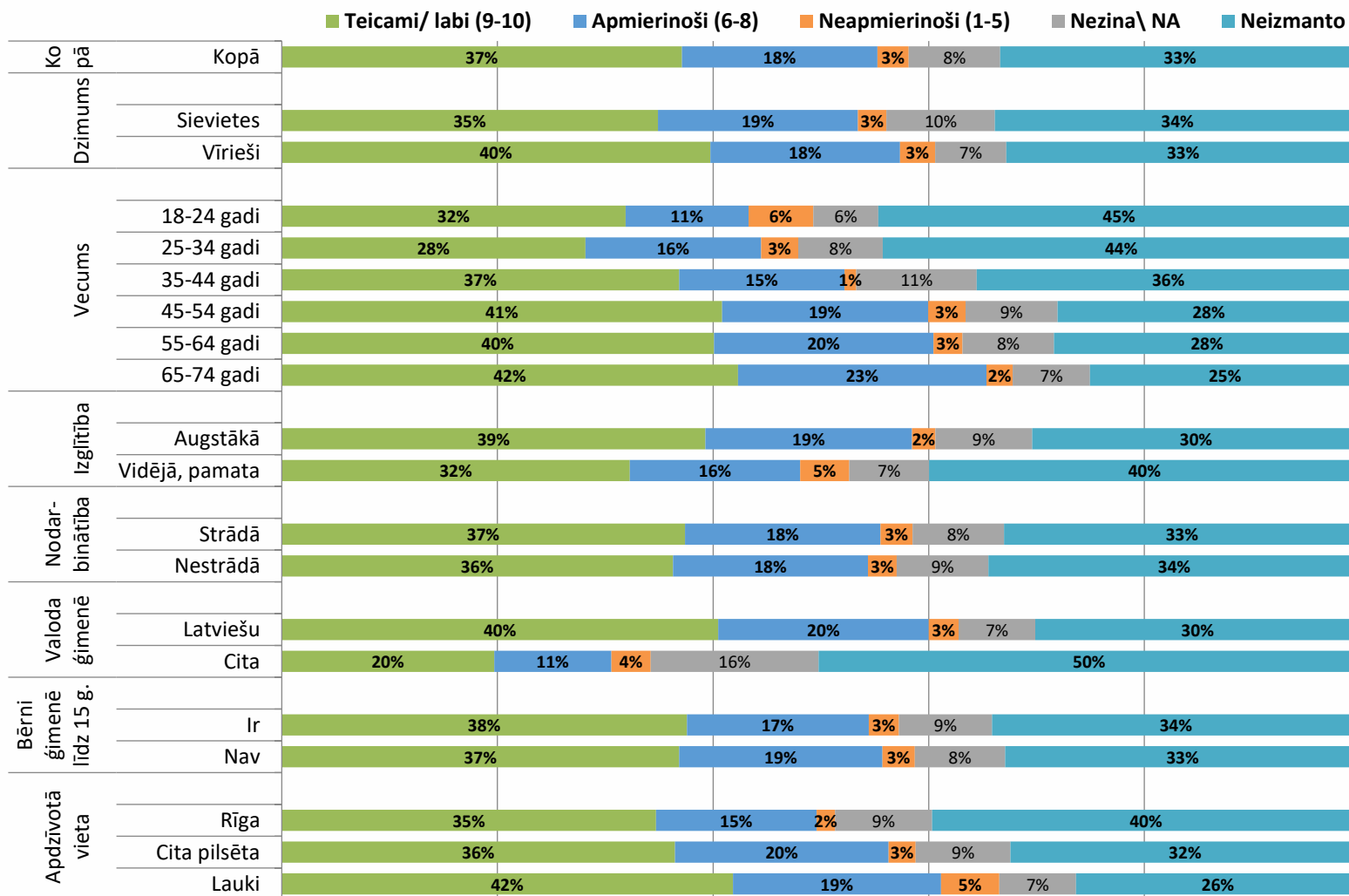
**Vidējais vērtējums 10 punktu skalā,
kur 1 nozīmē “neapmierinoši”, bet 10
nozīmē “teicami”**



Bāze (n): respondenti, kuri sniedza konkrētu vērtējumu par attiecīgo mediju

Latviešu valodas lietojuma vērtējums Latvijas radio 1 veidotajā saturā

Vai, Jūsaprāt, latviešu valodas lietojums ēterā **Latvijas radio 1** ir literāri un gramatiski pareizs

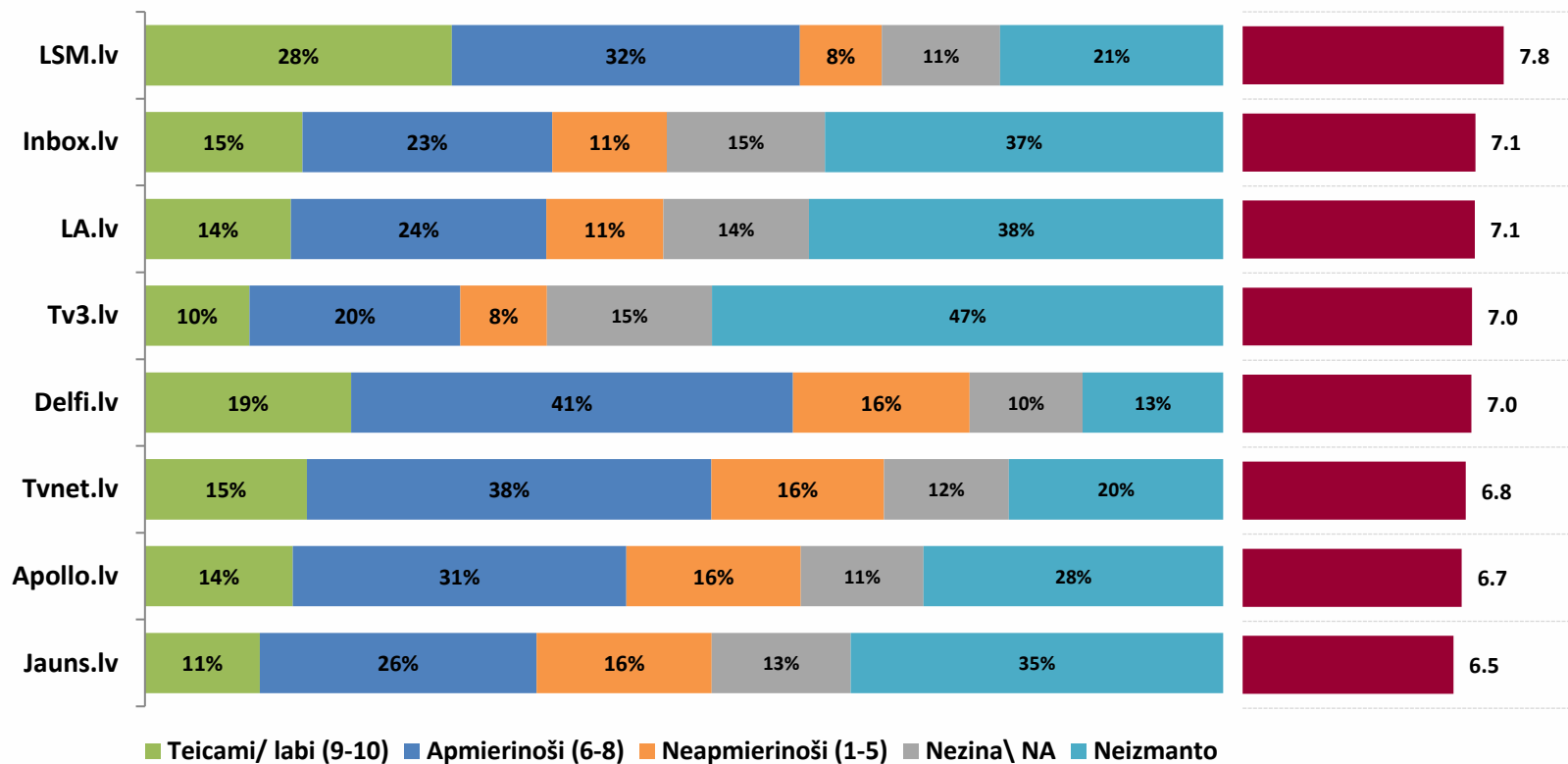


Bāze: visi respondenti, n=1004

Latviešu valodas lietojuma vērtējums interneta medijos

Vai, Jūsaprāt, latviešu valodas lietojums katrā no tālāk uzskaitītajām interneta vietnēm ir literāri un gramatiski pareizs? Atbildei izvēlieties, lūdzu, vērtējumu 10 punktu skalā, kur 10 nozīmē “teicami”, bet 1 nozīmē “neapmierinoši”

**Vidējais vērtējums 10 punktu skalā,
kur 1 nozīmē “neapmierinoši”, bet 10
nozīmē “teicami”**

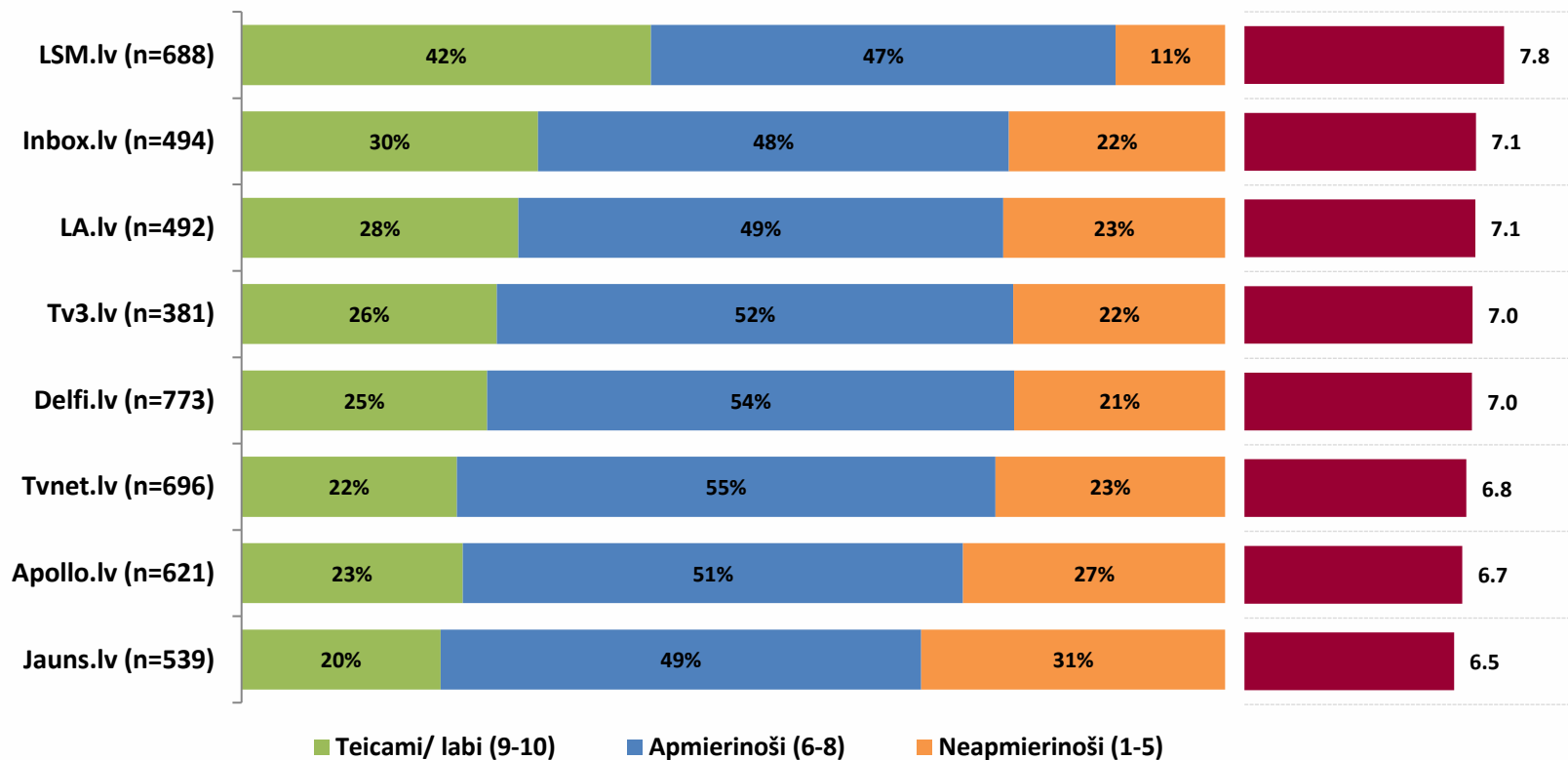


Bāze: visi respondenti, n=1004

Latviešu valodas lietojuma vērtējums interneta medijos

Vai, Jūsaprāt, latviešu valodas lietojums katrā no tālāk uzskaitītajām interneta vietnēm ir literāri un gramatiski pareizs? Atbildei izvēlieties, lūdzu, vērtējumu 10 punktu skalā, kur 10 nozīmē “teicami”, bet 1 nozīmē “neapmierinoši”

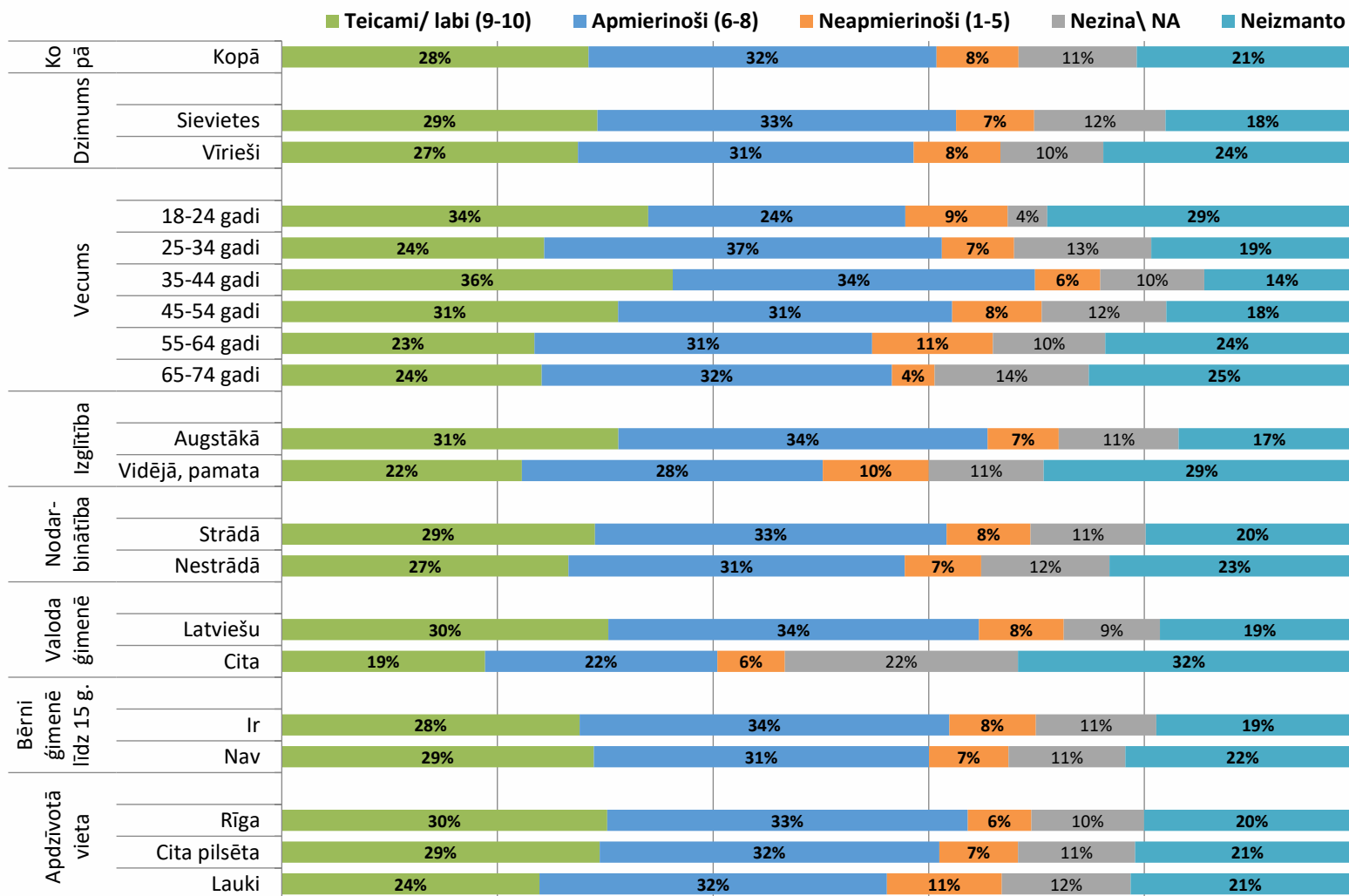
**Vidējais vērtējums 10 punktu skalā,
kur 1 nozīmē “neapmierinoši”, bet 10
nozīmē “teicami”**



Bāze (n): respondenti, kuri sniedza konkrētu vērtējumu par attiecīgo mediju

Latviešu valodas lietojuma vērtējums lsm.lv veidotajā saturā

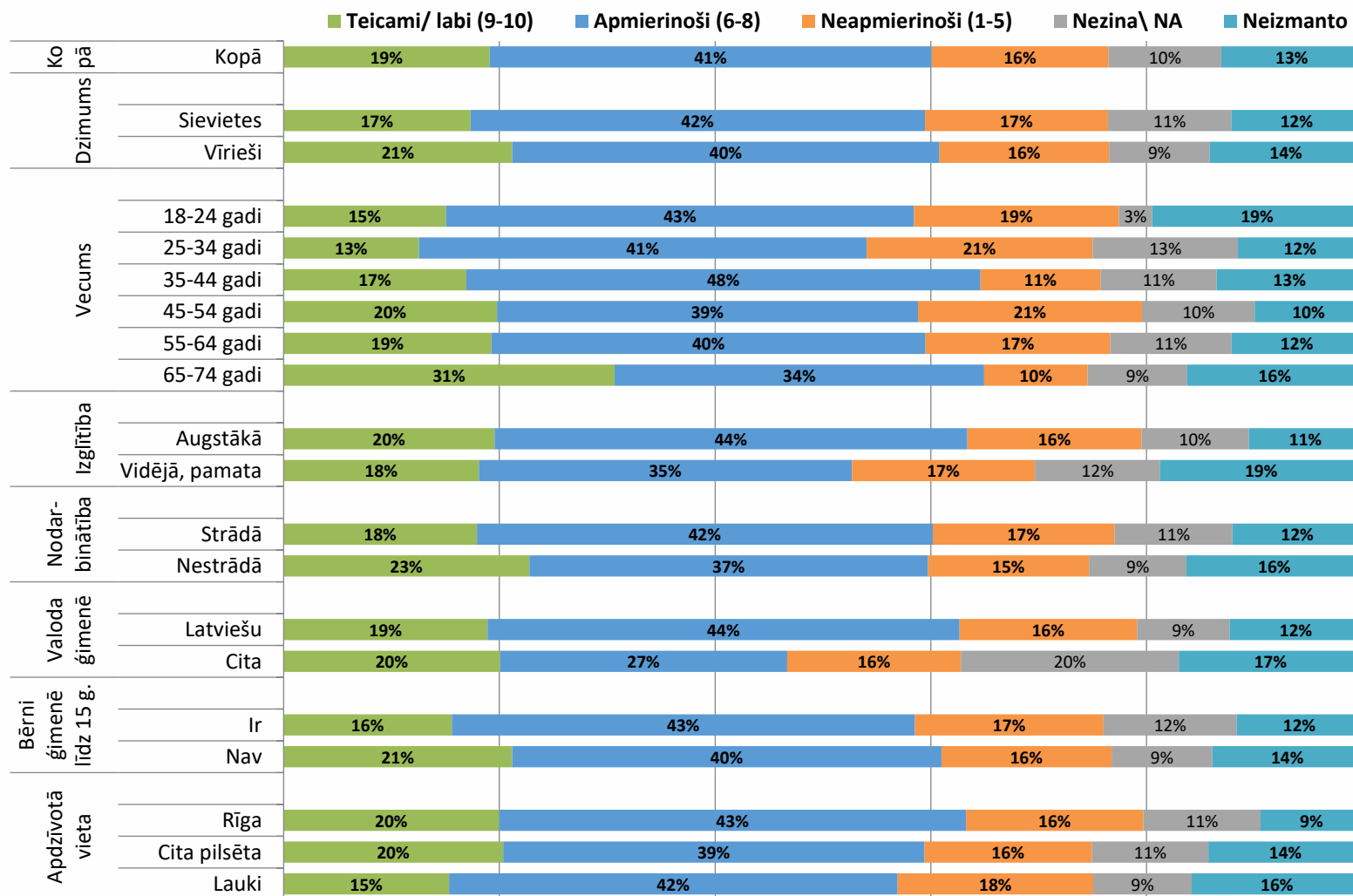
Vai, Jūsaprāt, latviešu valodas lietojums interneta vietnē lsm.lv ir literāri un gramatiski pareizs? Atbildei izvēlieties, lūdzu, vērtējumu 10 punktu skalā, kur 10 nozīmē "teicami", bet 1 nozīmē "neapmierinoši"



Bāze: visi respondenti, n=1004

Latviešu valodas lietojuma vērtējums delfi.lv veidotajā saturā

Vai, Jūsprāt, latviešu valodas lietojums interneta vietnē delfi.lv ir literāri un gramatiski pareizs? Atbildei izvēlieties, lūdzu, vērtējumu 10 punktu skalā, kur 10 nozīmē "teicami", bet 1 nozīmē "neapmierinoši"

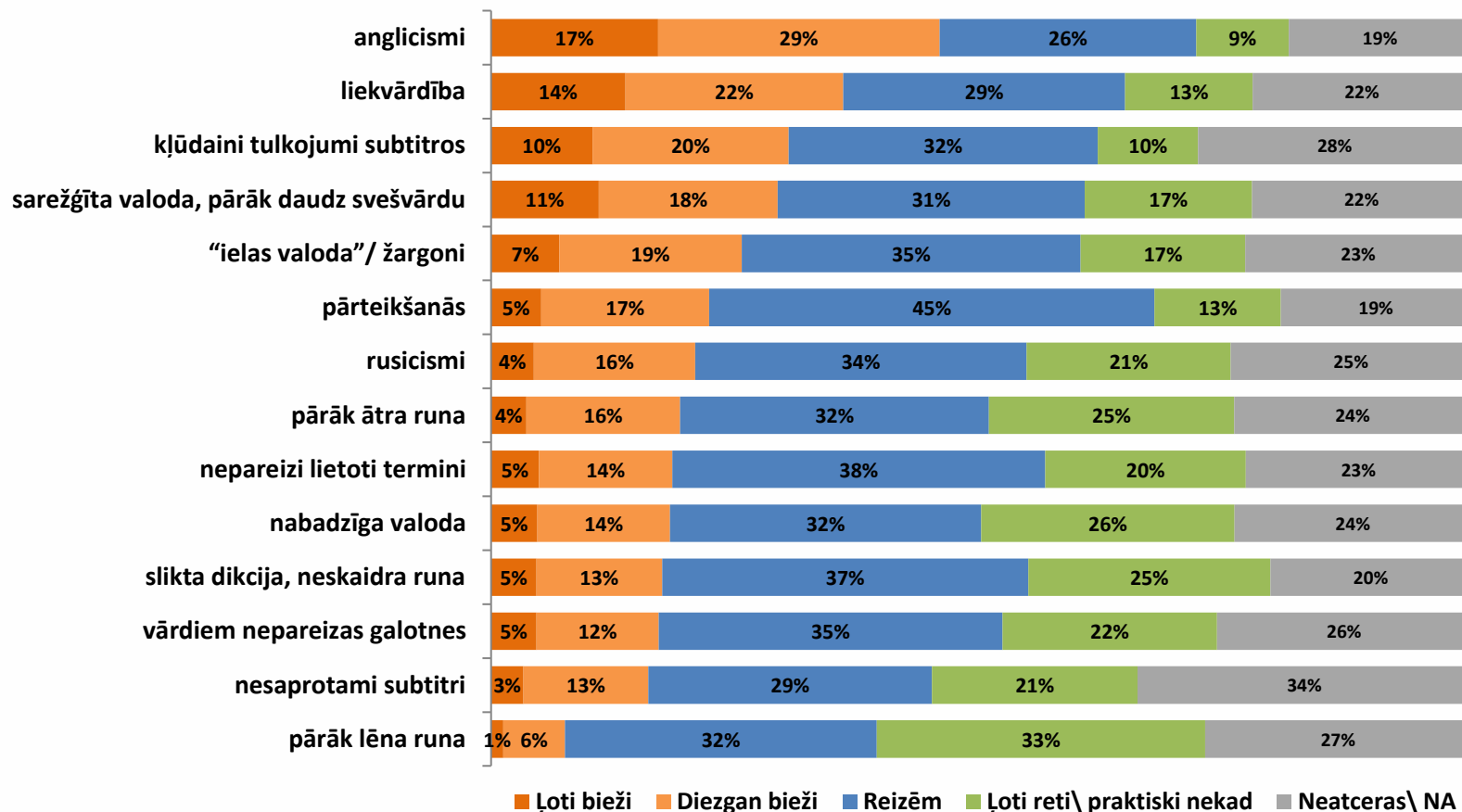


Bāze: visi respondenti, n=1004

5. Saskarsmes pieredze ar nepareizu valodas lietojumu mediju saturā

Saskarsmes pieredze ar nepareizu valodas lietojumu mediju saturā

Cik bieži pēdējā gada laikā medijos esat pamanījis katru no tālāk uzskaitītajām parādībām mediju satura veidotāju (žurnālistu, raidījumu vadītāju) valodas lietojumā?



Bāze: visi respondenti, n=1004

Saskarsmes pieredze ar nepareizu valodas lietojumu mediju saturā

Cik bieži pēdējā gada laikā medijos esat pamanījis katru no tālāk uzskaitītajām parādībām mediju satura veidotāju (žurnālistu, raidījumu vadītāju) valodas lietojumā? - **Ir pamanījis ļoti vai diezgan bieži**

anglicismi liekvārdība kļūdaini tulkojumi subtitros sarežģīta valoda, pārāk daudz svešvārdu



Bāze: visi aptaujas dalībnieki; n=1004

Saskarsmes pieredze ar nepareizu valodas lietojumu mediju saturā

Cik bieži pēdējā gada laikā medijos esat pamanījis katru no tālāk uzskaitītajām parādībām mediju satura veidotāju (žurnālistu, raidījumu vadītāju) valodas lietojumā? - **Ir pamanījis ļoti vai diezgan bieži**



Bāze: visi aptaujas dalībnieki; n=1004

Saskarsmes pieredze ar nepareizu valodas lietojumu mediju saturā

Cik bieži pēdējā gada laikā medijos esat pamanījis katru no tālāk uzskaitītajām parādībām mediju satura veidotāju (žurnālistu, raidījumu vadītāju) valodas lietojumā? - **Ir pamanījis ļoti vai diezgan bieži**



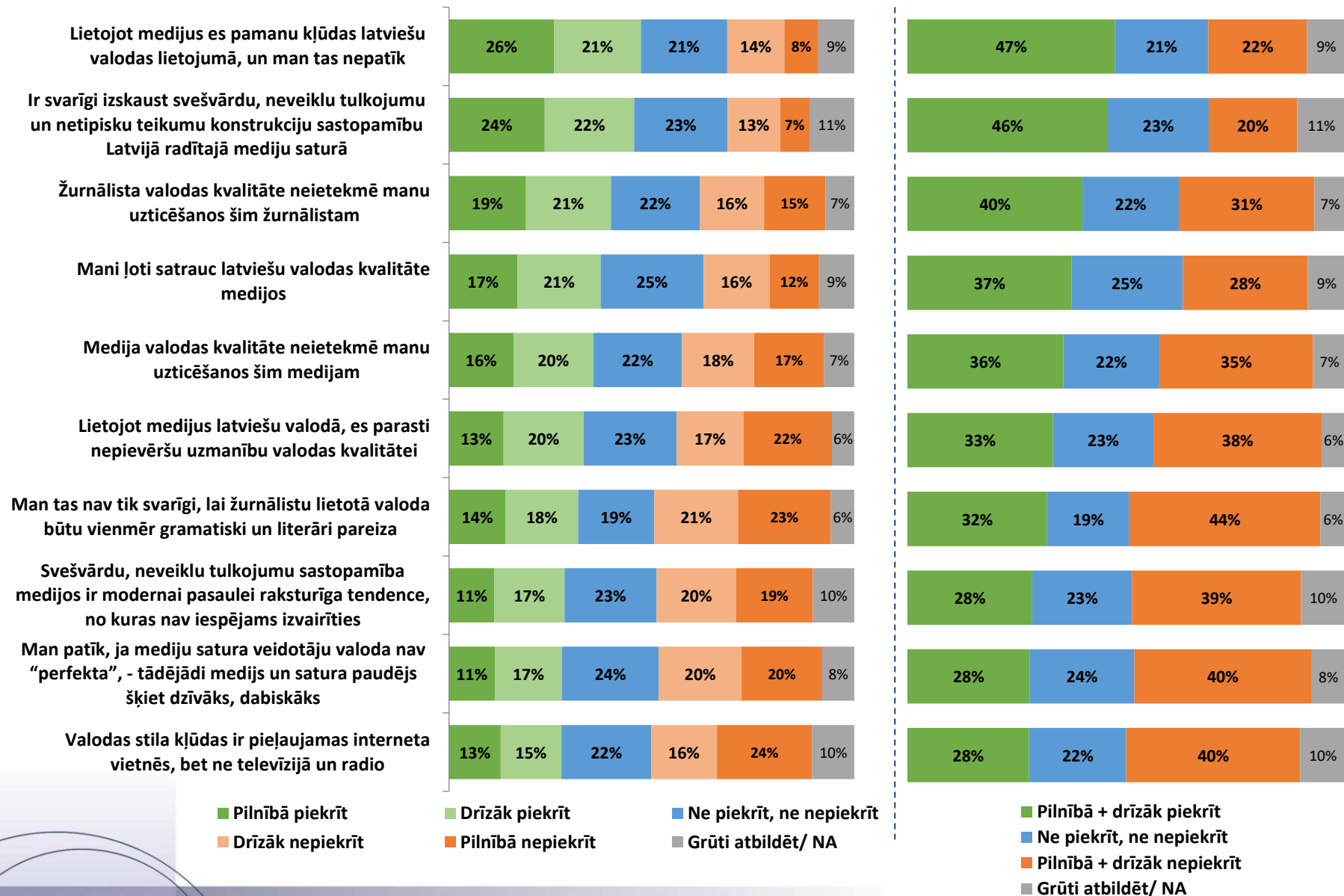
Bāze: visi aptaujas dalībnieki; n=1004

6. Priekšstatī par latviešu valodas lietošanu medijos

Priekšstati par latviešu valodas lietošanu medijos

Cik lielā mērā Jūs piekrītat katram no zemāk minētajiem apgalvojumiem par latviešu valodas lietošanu medijos?

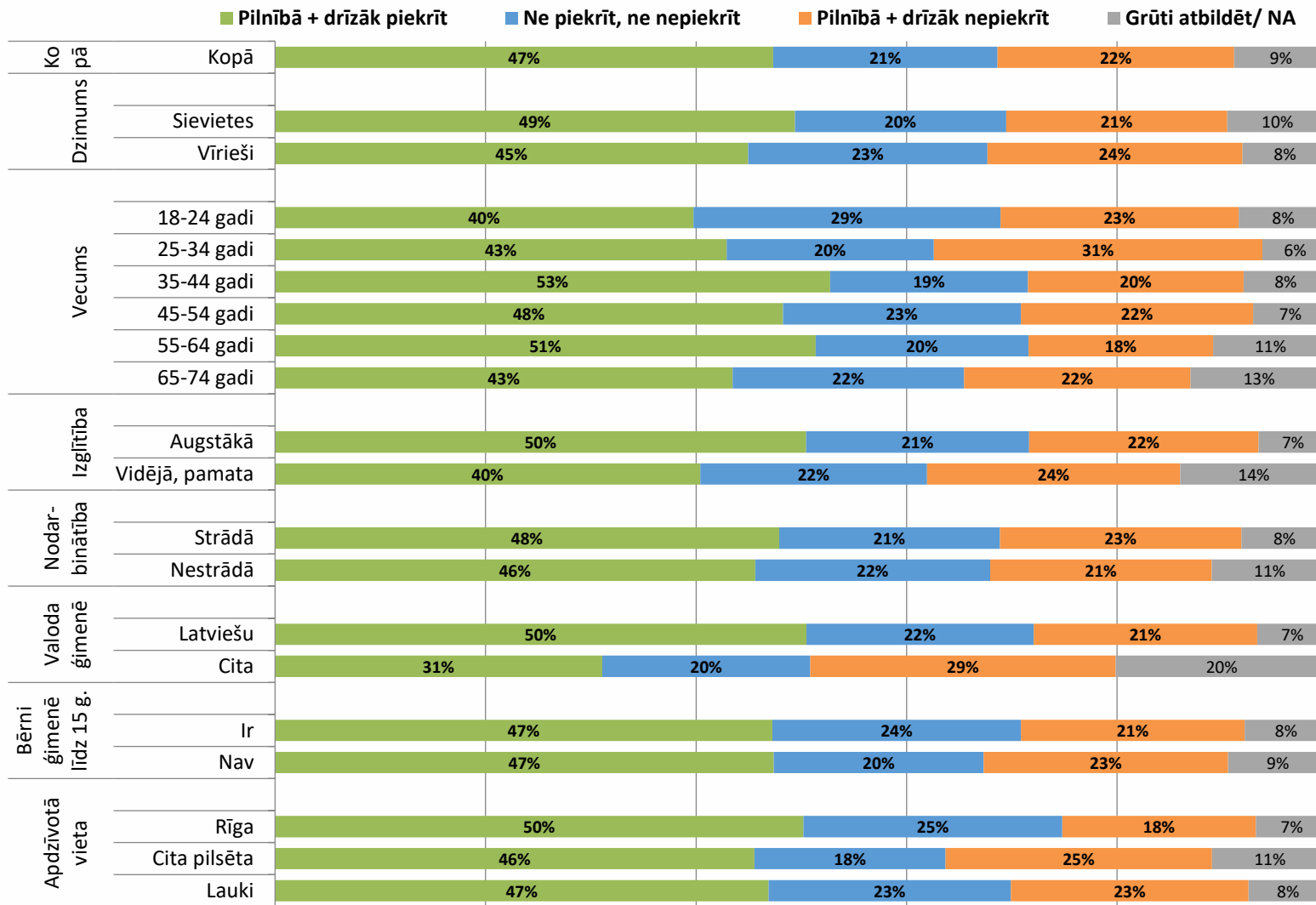
Bāze: visi aptaujas dalībnieki; n=1004



Priekšstati par latviešu valodas lietošanu medijos

Cik lielā mērā Jūs piekrītat vai nepiekrītat šādam apgalvojumam par latviešu valodas lietošanu medijos?

Lietojot medijus es pamanu kļūdas latviešu valodas lietojumā, un man tas nepatīk

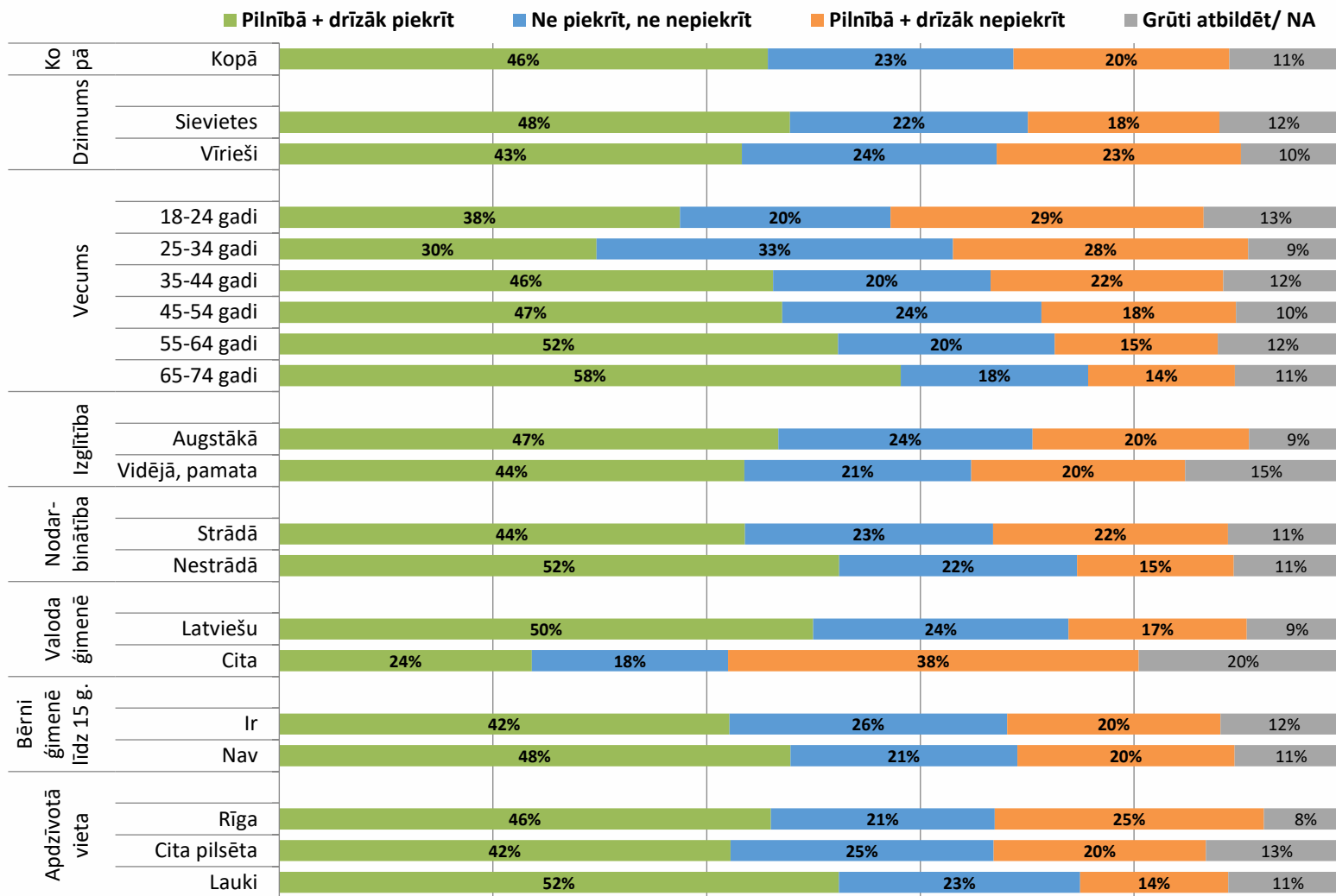


Bāze: visi aptaujas dalībnieki; n=1004

Priekšstati par latviešu valodas lietošanu medijos

Cik lielā mērā Jūs piekrītat vai nepiekrītat šādam apgalvojumam par latviešu valodas lietošanu medijos?

Ir svarīgi izskaust svešvārdu, anglicismu, neveiklu tulkojumu un latviešu literārajai valodai netipisku teikumu konstrukciju sastopamību Latvijā radītajā mediju saturā

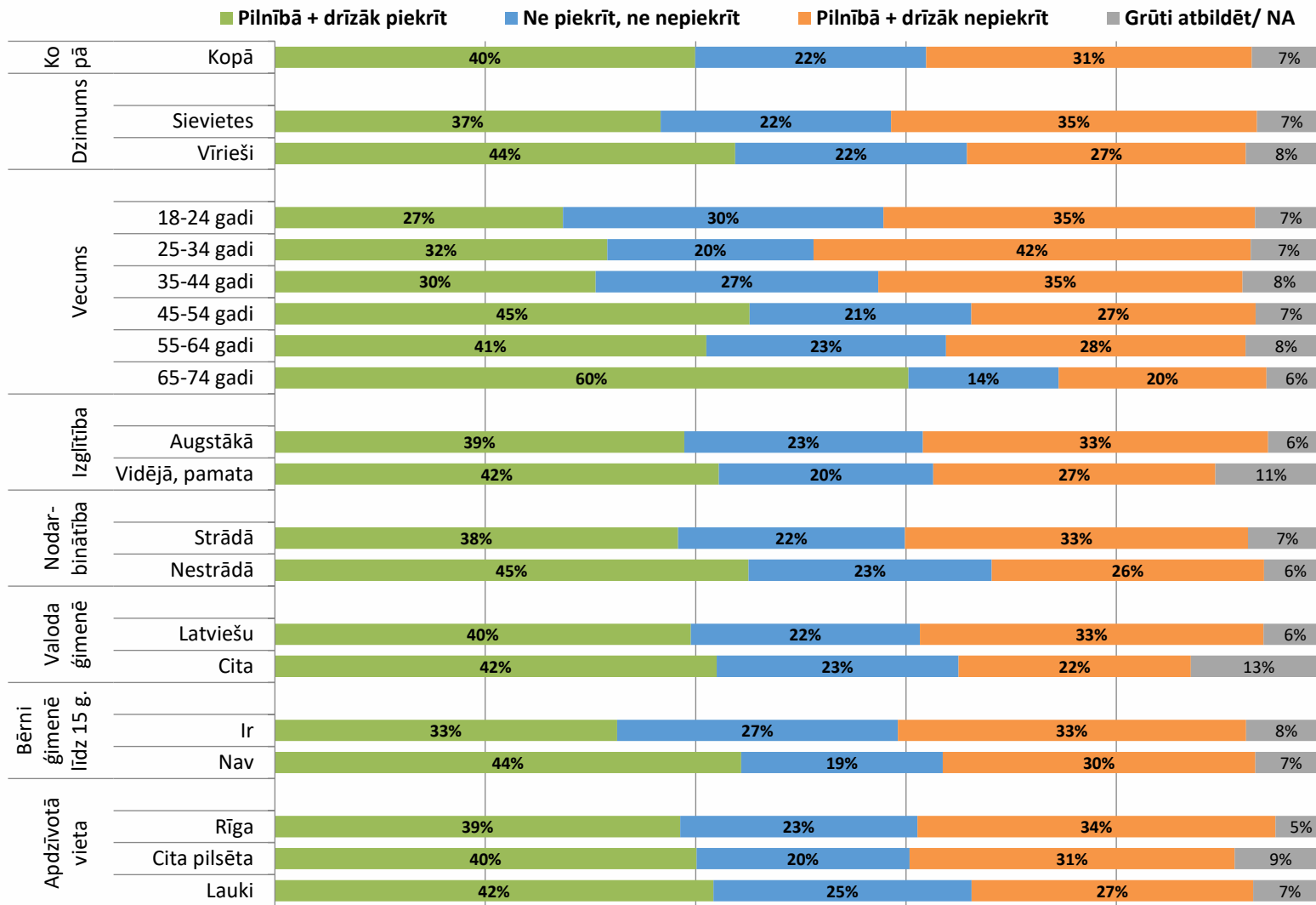


Bāze: visi aptaujas dalībnieki; n=1004

Priekšstati par latviešu valodas lietošanu medijos

Cik lielā mērā Jūs piekřitat vai nepiekřitat šādam apgalvojumam par latviešu valodas lietošanu medijos?

Žurnālista valodas kvalitāte neietekmē manu uzticēšanos šim žurnālistam

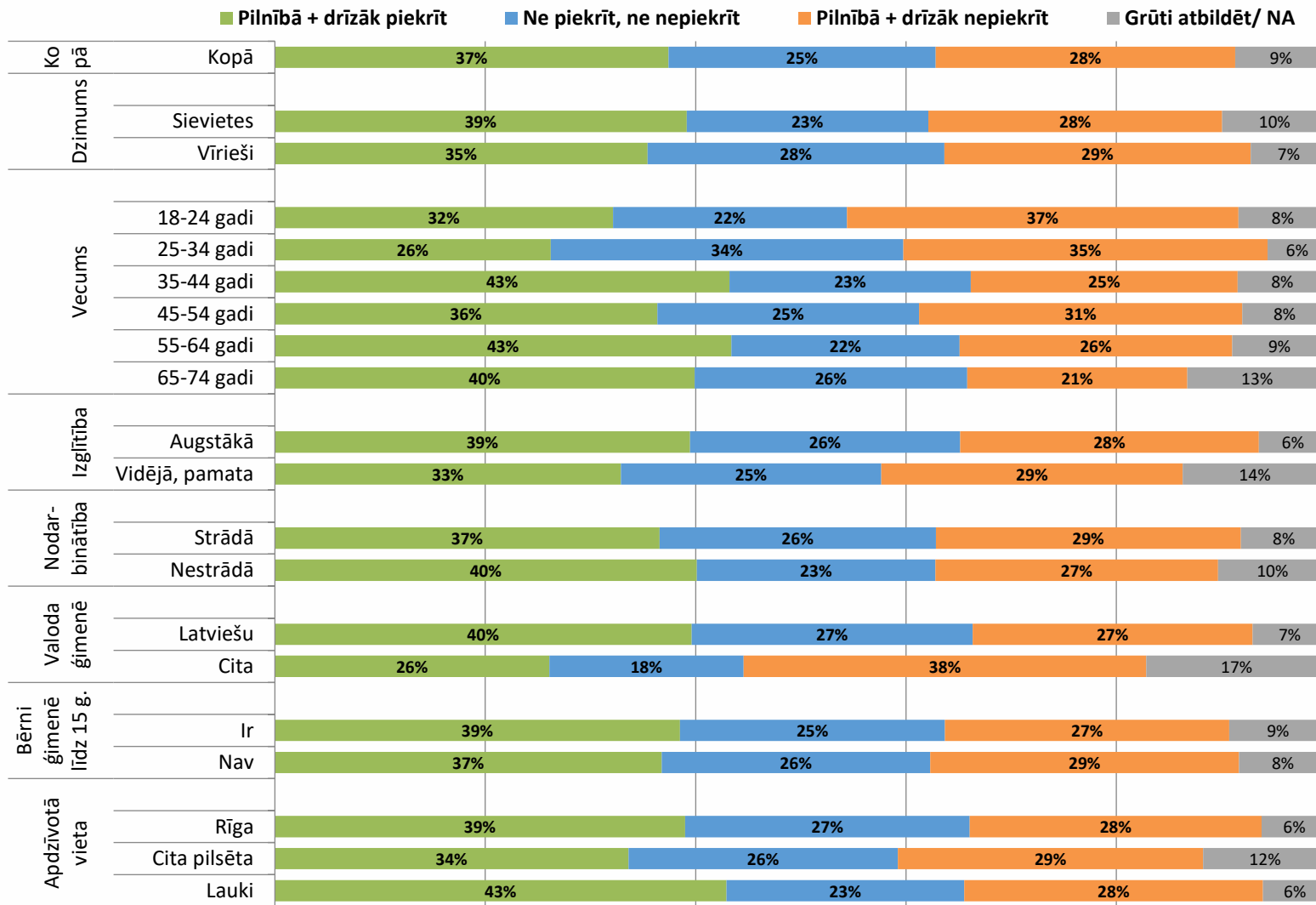


Bāze: visi aptaujas dalībnieki; n=1004

Priekšstati par latviešu valodas lietošanu medijos

Cik lielā mērā Jūs piekrītat vai nepiekrītat šādam apgalvojumam par latviešu valodas lietošanu medijos?

Mani ļoti satrauc latviešu valodas kvalitāte medijos

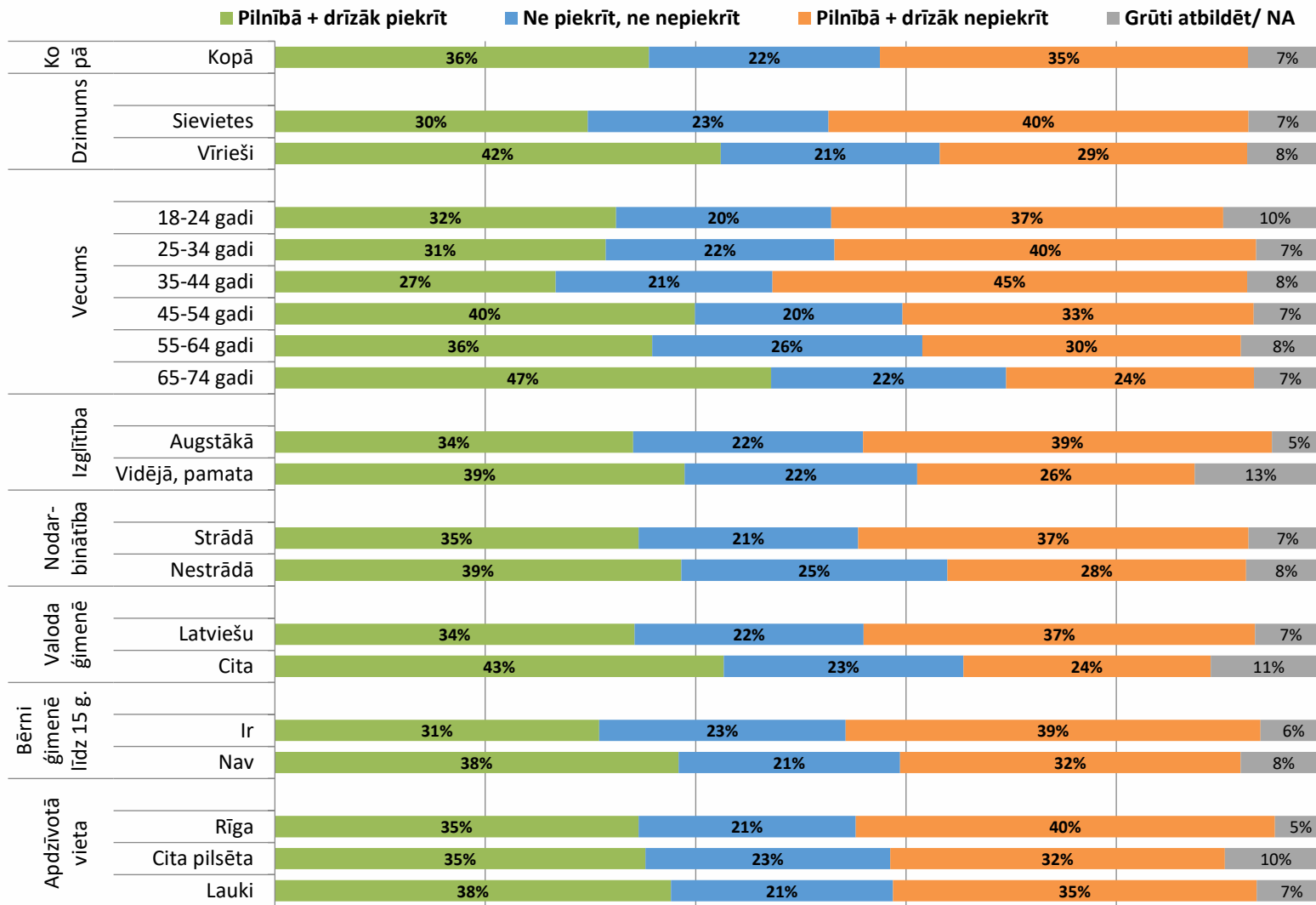


Bāze: visi aptaujas dalībnieki; n=1004

Priekšstati par latviešu valodas lietošanu medijos

Cik lielā mērā Jūs piekrītat vai nepiekrītat šādam apgalvojumam par latviešu valodas lietošanu medijos?

Medija valodas kvalitāte neietekmē manu uzticēšanos šīm medijam

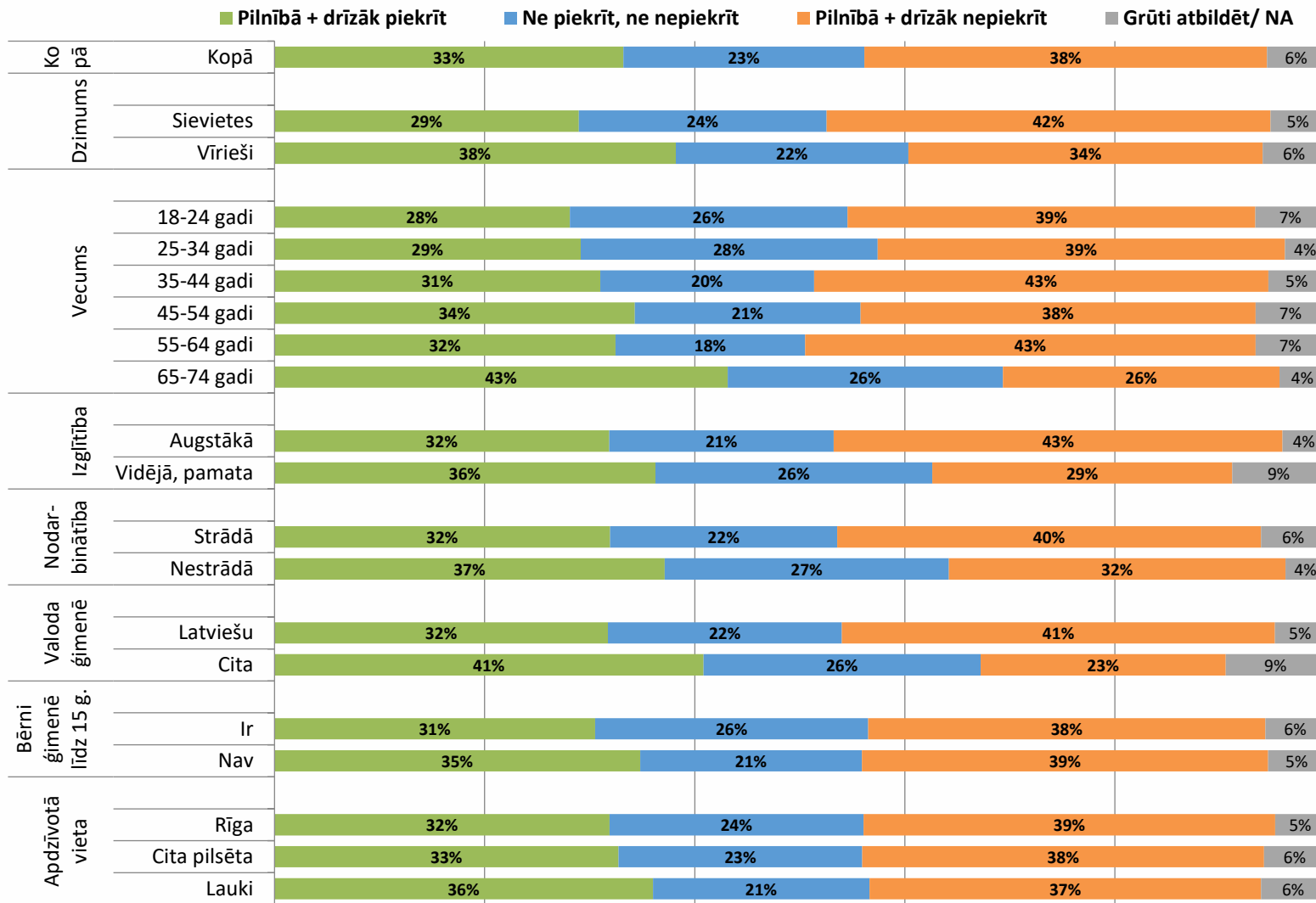


Bāze: visi aptaujas dalībnieki; n=1004

Priekšstati par latviešu valodas lietošanu medijos

Cik lielā mērā Jūs piekrītat vai nepiekrītat šādam apgalvojumam par latviešu valodas lietošanu medijos?

Lietojot medijus latviešu valodā, es parasti nepievēršu uzmanību valodas kvalitātei

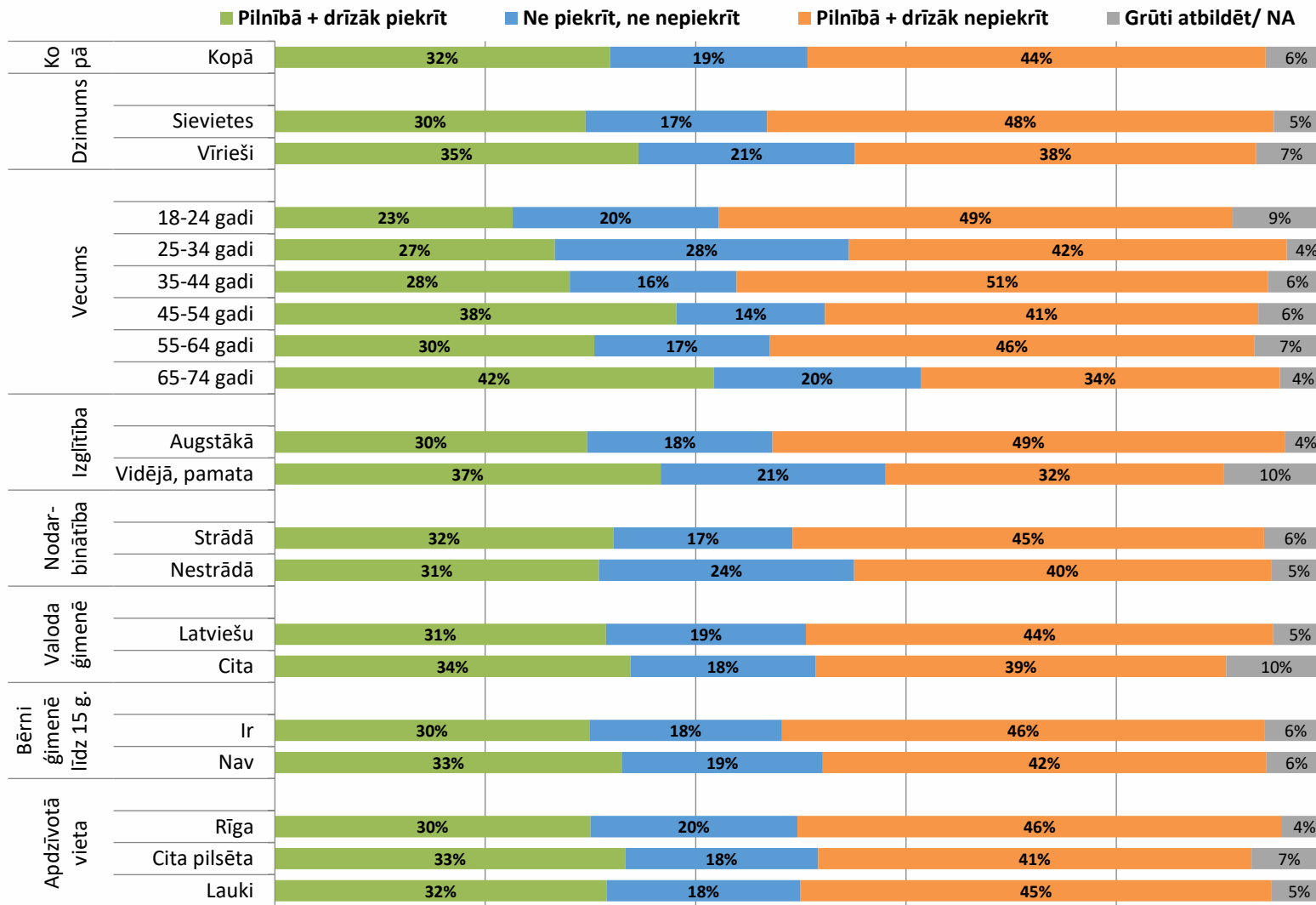


Bāze: visi aptaujas dalībnieki; n=1004

Priekšstati par latviešu valodas lietošanu medijos

Cik lielā mērā Jūs piekrītat vai nepiekrītat šādam apgalvojumam par latviešu valodas lietošanu medijos?

Man tas nav tik svarīgi, lai žurnālistu lietotā valoda būtu vienmēr gramatiski un literāri pareiza

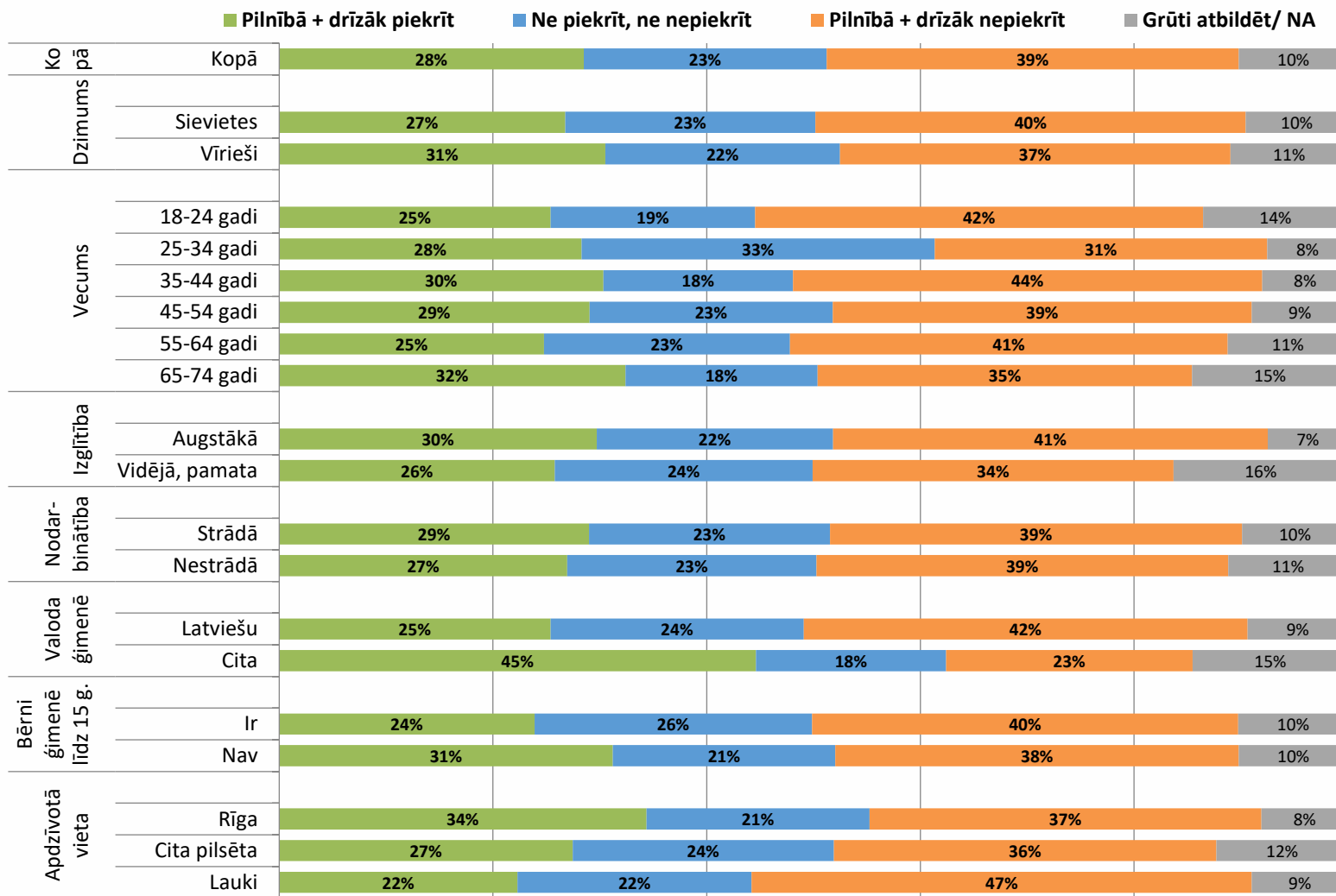


Bāze: visi aptaujas dalībnieki; n=1004

Priekšstati par latviešu valodas lietošanu medijos

Cik lielā mērā Jūs piekrītat vai nepiekrītat šādam apgalvojumam par latviešu valodas lietošanu medijos?

Svešvārdu, anglicismu, neveiklu tulkojumu un latviešu literārajai valodai netipisku teikumu konstrukciju sastopamība medijos ir modernai pasaulei raksturīga tendence, no kuras nav iespējams izvairīties

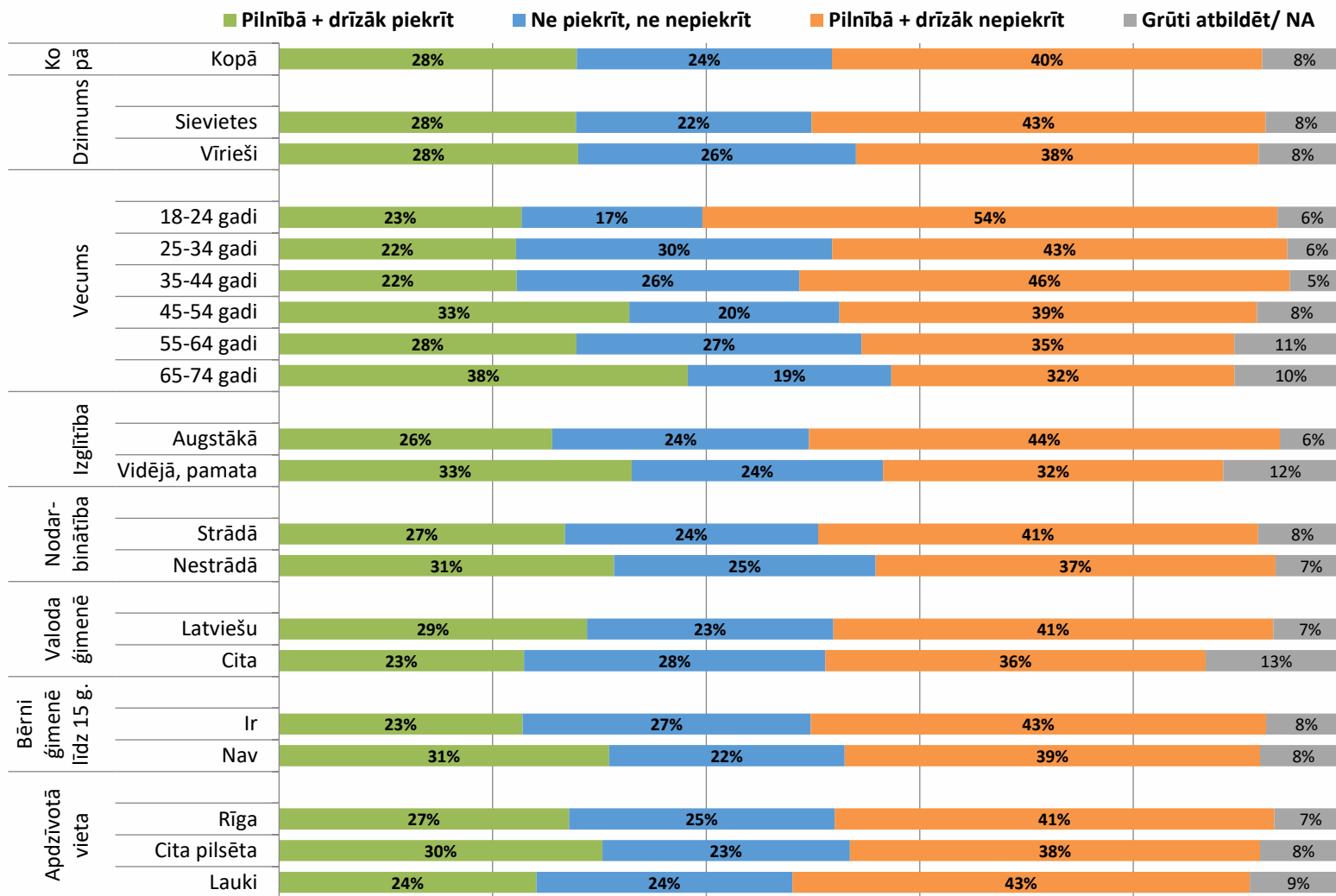


Bāze: visi aptaujas dalībnieki; n=1004

Priekšstati par latviešu valodas lietošanu medijos

Cik lielā mērā Jūs piekristat vai nepiekrītat šādam apgalvojumam par latviešu valodas lietošanu medijos?

Man patīk, ja mediju satura veidotāju valoda nav “perfekta”, - tādējādi medijs un satura paudējs šķiet dzīvāks, dabiskāks

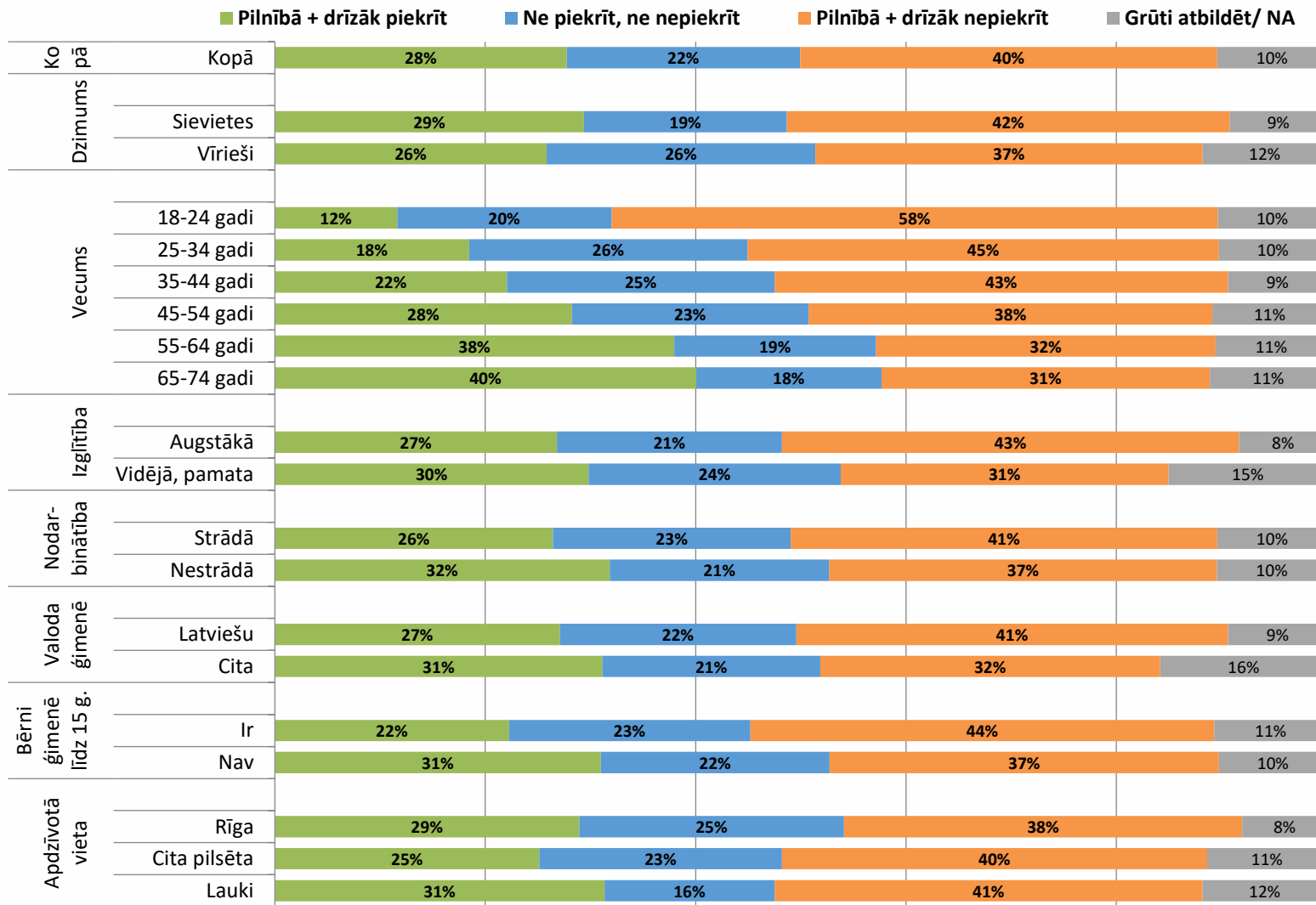


Bāze: visi aptaujas dalībnieki; n=1004

Priekšstati par latviešu valodas lietošanu medijos

Cik lielā mērā Jūs piekrītat vai nepiekrītat šādam apgalvojumam par latviešu valodas lietošanu medijos?

Valodas stila kļūdas ir pieļaujamas interneta vietnēs, bet ne televīzijā un radio.



Bāze: visi aptaujas dalībnieki; n=1004

Kontaktinformācija:

Tirgus un sociālo pētījumu centrs «Latvijas Fakti»

Adrese: Bruņinieku iela 8a-5, Rīga, LV-1010

web: www.latvianfacts.lv



Oksana Kurcalte

Vecākā projektu vadītāja

Tālrunis: +371 67314002

E-pasts: sana@latfacts.lv